



**ACPCULTURES+.EU**

ACP-EU Support Programme to ACP Cultural Sectors  
Programme ACP-UE d'appui aux secteurs culturels ACP



**5 YEARS / ANS**

**RESULTS  
IMPACT  
DATA**

**RÉSULTATS  
IMPACT  
DONNÉES**

How the ACPCultures+ Programme contributed to the structuring of cultural industries in ACP countries.  
Comment le Programme ACPCultures+ a contribué à la structuration des industries culturelles dans les pays ACP.



Implemented by the Secretariat of the ACP Group of States  
Mis en oeuvre par le Secrétariat du Groupe des Etats ACP



Funded by the European Union  
Financé par l'Union européenne

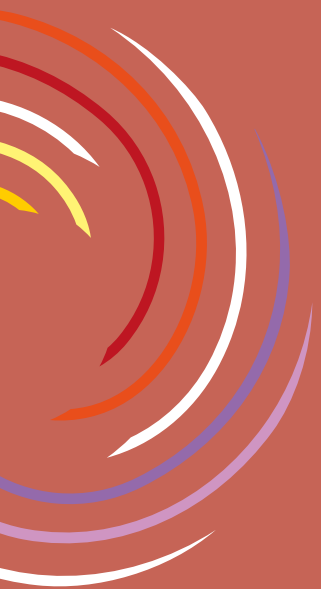
Publisher/Editeur: ACP Secretariat  
Production : Assistance technique (ECO3)

This publication has been produced by the ACP Secretariat with the financial contribution of the European Union.  
The content of this publication is the sole responsibility of the authors and can in no way be taken to reflect the views of the ACP Secretariat or the European Union.

Cette publication a été produite par le Secrétariat ACP avec le support financier de l'Union européenne.  
Le contenu de cette publication est la seule responsabilité des auteurs et ne peut en aucun cas refléter les opinions du Secrétariat ACP ou de l'Union européenne.

*Copyright: ACP Secretariat 2018  
Graphic designer: Aurélie Massin*





# 5 YEARS / ANS

RESULTS  
IMPACT  
DATA

RÉSULTATS  
IMPACT  
DONNÉES



LAMB





## NO FUTURE WITHOUT CULTURE!

This motto was adopted by the ACP Heads of State and Government at the 7<sup>th</sup> Summit held in Malabo, Equatorial Guinea in December 2012 to show their unwavering support for a sector that contributes to the wealth of ACP countries and to humanity in general. For several years now, the ACP Secretariat has made support for cultural sectors a major aspect of intra-ACP cooperation. ACPCultures+ is therefore the 4<sup>th</sup> programme implemented in the context of ACP-EU cooperation, which is constantly expanding and adapting to new challenges.

From 2012 to 2017, the ACPCultures+ Programme funded initiatives in approximately 60 ACP Member States, implemented by more than 200 ACP and EU cultural operators. Using a partnership-based and inclusive approach, these projects gave priority to building and consolidating cultural and creative enterprises and industries in ACP countries.

We are particularly proud to present the results of the 54 projects, which have been compiled in a catalogue that provides insights into the impact, as well as the diversity of the activities carried out throughout ACP States and regions, ranging from choreography to audiovisual production, music, 3D animation, architecture, literature and other artistic endeavours.

These actions made a very tangible contribution to the creation of jobs (almost 4 000) and strengthened the capacities of operators (8 000 professionals trained). They also helped to substantially increase the supply of cultural goods and services with an output of no less than 1 000 products.

However, support for the creation and dissemination of ACP works is not just a goal to be achieved. As stated by the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity of 2005, culture and cultural cooperation is about building a more open, creative and democratic world. It responds to major challenge for our societies, especially our young people. Indeed, the ACP is very pleased that these young people played a major role in the projects funded; young artistes who, for the first time, were able to take part in artistic projects of national or international scope, or explore new creative fields, as well as young audiences for whom specific activities were organised.

I would also like to underscore the decisive action of certain project beneficiaries aimed at developing public policies to meet the needs of practitioners. This close collaboration between the public and private sectors is essential. We will continue to encourage it, not only because it is one of the reasons for the success of the projects, but also because it ensures the sustainability of the actions undertaken.

At a time when there is a heavy reliance on the innovation and vibrancy of the private sector to accelerate development, it is important to remember the role of public action in supporting these changes, as well as in protecting our heritage, reducing inequalities, and ensuring that all have opportunities to share their cultural heritage. This was the focus of the commitments made on 10 November 2017 by the 4<sup>th</sup> Meeting of ACP Ministers of Culture in the Brussels Declaration, which aims to make culture a high impact investment to achieve the goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development.

As you leaf through the pages of this catalogue, I do hope that you share a sense of the progress already made, while at the ACP Secretariat we all stand ready to meet new challenges together.

Happy reading everyone!



**Dr. Patrick I. Gomes**

Secretary-General  
Secretariat of the African, Caribbean and Pacific Group  
of States

Brussels, February 2018

The cultural dimension of the cooperation between the European Union (EU) and the African, Caribbean and Pacific countries (ACP) is an essential component of our partnership: it allows talents to emerge and interact across borders, it fosters the building of a shared future and deeper links between people.

The European Union firmly believes that culture plays a major role in development. It is a vehicle for integration and peace as well as for economic prosperity and inclusive growth.

During the last five years of implementing the programme for the ACP Creative Industries and Cultural sector, we have witnessed the unique strength that culture brings both on a human level, by bringing people closer together and preserving their heritage, and on an economic level, in terms of job creation and strengthening capability and prosperity of the population.

The results achieved by the actions carried out under the ACP Cultures+ Programme support our view that boosting all aspects of the creative economy facilitates the creation of partnerships, the effective organisation of initiatives highly engaging the population, the pooling of artistic wealth and the actual implementation of projects with strong potential in terms of sustainable development and co-creation.

The increasing economic strength of the cultural sector is not the only evidence of the success of the cooperation between the European Union and the ACP States: the EU's continued commitment to gender equality and the involvement of young people in cultural activities are other features of the Programme that deserve emphasis. The available data show more than 50 % involvement of young people in projects supported by the Programme and a significant number of women working in management positions, where they play a key role in dissemination and in awareness-raising activities.

Today, we take pride in showing the progress made, a sign of our success and the promise of a brighter future. With this in mind and building on these solid foundations, a new ACP EU programme for a sustainable cultural industry has just been drawn up jointly by the European Union and the Secretariat of the ACP Group of States. Its mission will be to promote the circulation of the creations of ACP artists as well as the coproduction and innovative entrepreneurship thanks

to the possibilities offered by new technologies and co-financing modalities. It is with pleasure that I invite you to go through this insightful publication which describes in detail the achievements accomplished by our joint actions on the ground and confirms the key role played by culture in the sustainable development of our societies and in our mutual understanding.



**Stefano Manservigi**

Director-General for Directorate-General  
for International Cooperation and Development  
European Commission

Brussels, February 2018

## PAS DE FUTUR SANS CULTURE !

Cette devise a été adoptée par les Chefs d'Etat et de Gouvernement ACP lors du 7<sup>ème</sup> Sommet tenu en décembre 2012 à Malabo, Guinée équatoriale, afin de marquer leur soutien indéfectible à un secteur qui contribue à la richesse des pays ACP, et de l'humanité en général. Depuis de nombreuses années, le Secrétariat ACP a fait de l'appui aux secteurs culturels un des axes forts de la coopération intra-ACP. ACPCultures+ est ainsi le 4<sup>ème</sup> programme mis en œuvre dans le cadre d'une coopération culturelle ACP-UE qui n'a cessé de s'étendre et de s'adapter aux nouveaux défis.

Entre 2012 et 2017, le programme ACPCultures+ a soutenu des initiatives menées dans une soixantaine de pays membres ACP par plus de 200 opérateurs culturels du nord et du sud. En misant sur une approche partenariale et inclusive, ces projets ont favorisé la structuration et la consolidation des entreprises et des industries culturelles et créatives dans les pays ACP.

Nous sommes particulièrement fiers de présenter les résultats des 54 projets finalisés, rassemblés dans un catalogue qui donne un aperçu de l'impact mais aussi de la diversité des activités menées dans l'ensemble des régions ACP, de la création chorégraphique à la production audiovisuelle, en passant par la musique, l'animation 3D, l'architecture, la littérature et les autres disciplines artistiques.

Ces actions ont très concrètement favorisé la création d'emplois (près de 4 000) et renforcé les capacités des opérateurs (8 000 professionnels formés). Elles ont également permis d'augmenter sensiblement l'offre de biens et services culturels, avec à la clé pas moins de 1 000 œuvres produites.

Or ce soutien à la création et la diffusion d'œuvres ACP n'est pas un simple objectif à atteindre. Comme stipulé dans la Déclaration de 2005 de l'UNESCO pour la promotion de la diversité culturelle, la culture et la coopération culturelle participent à la création d'un monde plus ouvert, plus créatif et plus démocratique. Cela répond à un enjeu majeur pour nos sociétés, et en particulier pour notre jeunesse. En effet, les ACP se réjouissent que les jeunes aient été largement impliqués dans les projets soutenus : jeunes artistes qui ont pu, pour la première fois, participer à des projets artistiques d'envergure nationale ou internationale ou explorer de nouveaux champs créatifs, mais aussi jeune public pour lequel des activités spécifiques ont été conçues.

Je tiens également à souligner l'action décisive de certains projets bénéficiaires en faveur du développement de politiques publiques répondant aux besoins des praticiens. Cette collaboration étroite entre les secteurs public et privé est fondamentale. Nous allons continuer à l'encourager, non seulement parce qu'elle constitue un des facteurs de réussite des projets, mais aussi parce qu'elle est un gage de durabilité des actions engagées.

A l'heure où l'on mise beaucoup sur l'innovation et le dynamisme du secteur privé pour accélérer le développement, il est important de rappeler le rôle de l'action publique pour accompagner ces dynamiques mais aussi pour protéger notre patrimoine, réduire les inégalités et garantir que tous aient l'opportunité de partager leur patrimoine culturel. C'est le sens des engagements pris le 10 novembre 2017 par les Ministres ACP de la culture dans la Déclaration de Bruxelles, laquelle vise à faire de la culture un investissement d'impact déterminant pour la réalisation des Objectifs du Développement durable à l'horizon 2030.

En parcourant les pages de ce catalogue, j'espère que vous aurez une idée du chemin déjà parcouru au moment où, au Secrétariat ACP, nous nous apprêtons à relever avec vous de nouveaux défis.

Bonne lecture à toutes et tous.



**Dr. Patrick I. Gomes**

Secrétaire Général  
Secrétariat du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes  
et du Pacifique

Bruxelles, février 2018



La dimension culturelle de la coopération entre l'Union européenne (UE) et les pays d'Afrique, Caraïbes et Pacifique (ACP) est une composante essentielle de notre relation : elle permet aux talents de s'exprimer et de dialoguer au-delà des frontières, elle stimule la construction d'un avenir commun et une union plus profonde entre les peuples.

L'Union européenne est convaincue du rôle majeur de la culture dans le développement. Elle est un facteur d'intégration, de paix ainsi que de prospérité économique et de croissance inclusive.

Durant ces cinq dernières années de mise en œuvre du Programme d'appui au secteur de l'Industrie Créative et Culturelle ACP, nous avons été témoins de cette force unique que véhicule la culture tant humainement par le rapprochement des peuples et la sauvegarde de leur patrimoine, qu'économiquement en termes de renforcement de capacité et de bien-être de la population. Les résultats obtenus par les actions menées dans le cadre du Programme ACP Cultures+ nous confortent dans l'idée que la dynamisation de l'économie créative sous toutes ses facettes permet la création de partenariats, la structuration d'initiatives à grande participation populaire, la mise en commun d'une richesse artistique, la concrétisation de projets avec un potentiel intéressant en termes de développement durable et de co-création.

La croissance de la force économique du secteur culturel n'est pas l'unique preuve de réussite de cette collaboration entre l'Union européenne et les États du groupe ACP : l'engagement constant de l'Union européenne pour l'égalité hommes-femmes et l'association de jeunes aux actions culturelles constituent d'autres aspects dont le Programme peut se prévaloir. Les résultats montrent, en effet, l'implication de 50 % de jeunes dans des projets soutenus ainsi qu'une forte participation de femmes au sein de l'encadrement où elles jouent un rôle clé dans la diffusion de messages et dans les actions de sensibilisation.

Aujourd'hui, c'est avec fierté que nous montrons le chemin parcouru, comme un gage de réussite et un encouragement prometteur pour l'avenir. Dans cet esprit et s'appuyant sur ces bases solides, un nouveau programme ACP-UE pour une industrie culturelle viable vient d'être élaboré conjointement entre l'Union européenne et le Secrétariat du Groupe des États ACP. Il aura pour mission de favoriser la diffusion de la création des artistes ACP, la co-production et un entre-

prenariat novateur grâce aux possibilités offertes par les nouvelles technologies et des modalités de cofinancement.

C'est avec plaisir que je vous invite à prendre connaissance de cette belle publication, qui illustre pleinement les succès obtenus grâce à nos actions conjointes sur le terrain et confirme que la culture constitue un élément majeur du développement durable de nos sociétés et de la compréhension réciproque.



**Stefano Manservigi**

Directeur Général pour la Direction Générale de la Coopération Internationale et du Développement Commission européenne

Bruxelles, février 2018

## SEM CULTURA NÃO HÁ FUTURO!

Este lema foi adotado pelos chefes de Estado e dos governos ACP durante a 7ª cimeira realizada em dezembro de 2012 em Malabo, na Guiné Equatorial como forma de afirmação do seu apoio inquestionável a um setor que contribui para a riqueza dos países ACP e para a humanidade em geral. Desde há vários anos que o Secretariado ACP faz do apoio aos sectores culturais um dos principais eixos da cooperação intra-ACP. ACPCultures+ é, assim, o quarto programa implementado no quadro de uma cooperação cultural ACP-UE, que não deixou de ser expandir e de se adaptar a novos desafios.

Entre 2012 e 2017, o programa ACPCultures+ apoiou iniciativas implementadas em cerca de 60 países membros da ACP por mais de 200 agentes culturais do norte e do sul. Apostando numa abordagem inclusiva e de parcerias, esses projetos favoreceram a estruturação e a consolidação das empresas e das indústrias culturais e criativas nos países ACP.

Estamos particularmente orgulhosos de apresentar os resultados dos 54 projetos finalizados, reunidos num catálogo que retrata não apenas o impacto alcançado, mas também a diversidade de atividades desenvolvidas no conjunto das regiões ACP, da criação coreográfica até à produção audiovisual, passando pela música, pela animação 3D, pela arquitetura, pela literatura e por outras áreas artísticas.

Essas ações estão na base da criação de postos de trabalho (mais de 4 000) e do reforço das capacidades dos agentes culturais (8 000 profissionais formados). Elas permitiram igualmente aumentar sensivelmente a oferta de bens e de serviços culturais, com nada menos do que 1 000 obras produzidas.

Mas o apoio à criação e a difusão das obras ACP não é um objetivo fácil de atingir. Tal como estipulado na Declaração de 2005 da UNESCO para a promoção da diversidade cultural, a cultura e a cooperação cultural contribuem para a criação de um mundo mais aberto, mais criativo e mais democrático. Isso responde a um dos grandes desafios das nossas sociedades e em particular da nossa juventude. Efetivamente, os países ACP regozijam-se que as populações mais jovens se tenham implicado em grande escala nos projetos financiados: jovens artistas que puderam, pela primeira vez, participar em projetos de envergadura nacional ou internacional ou explorar novos campos de criatividade, mas também jovens públicos para os quais se conceberam atividades específicas.

Faço também questão de sublinhar a ação decisiva de alguns dos projetos em prol do desenvolvimento de políticas culturais capazes de responder às necessidades dos agentes. Essa colaboração estreita entre os setores público e privado é fundamental. Continuaremos a encorajá-lo, não apenas porque é um dos fatores de sucesso dos projetos, mas também porque é um garante de sustentabilidade das ações implementadas.

Numa altura em que há uma clara aposta na inovação e no dinamismo do setor privado para acelerar o desenvolvimento, importa sublinhar o papel da intervenção pública não apenas no sentido de acompanhar essas dinâmicas, mas também no sentido de proteger o nosso património, de reduzir as desigualdades e de garantir que todos tenhamos acesso ao património cultural. É esse o sentido dos compromissos assumidos a 10 de novembro de 2017 pelos Ministros ACP da Cultura na Declaração de Bruxelas, a qual pretende fazer da cultura um investimento de impacto determinante para a realização dos Objetivos do Desenvolvimento sustentável para 2030.

Espero que o desfolhar das páginas deste catálogo vos dê uma ideia do caminho já percorrido até este momento no qual, no Secretariado ACP, nos preparamos para enfrentar ao vosso lado os próximos desafios.

Boa leitura a todas e a todos.



**Dr. Patrick I. Gomes**

Secretário Geral  
Secretário do Grupo de Estados de África, das Caraíbas  
e do Pacífico

Bruxelas, Fevereiro 2018

A dimensão cultural da cooperação entre a União Europeia e os países da África, Caraíbas e Pacífico (ACP) constitui uma componente essencial da nossa relação: ela permite a expressão dos talentos e o diálogo além-fronteiras, pavimenta o futuro e une mais profundamente os povos.

A União Europeia está firmemente convencida do papel essencial da cultura no desenvolvimento, enquanto fator de integração e de paz, bem como de prosperidade económica e de crescimento inclusivo.

Nos últimos cinco anos de execução do programa de apoio ao setor da Indústria Criativa e Cultural ACP, testemunhámos essa força única veiculada pela cultura, tanto em termos humanos, mediante a aproximação dos povos e a salvaguarda do seu património, como económicos, pelo reforço das capacidades e do bem-estar da população. Os resultados das ações realizadas no âmbito do Programa ACP Culturas + reforçam a perspetiva de que a dinamização da economia criativa sob todas as facetas permite a criação de parcerias, a estruturação de iniciativas culturais com grande participação comunitária, a partilha da riqueza artística, a concretização de projetos com um potencial interessante em termos de desenvolvimento sustentável e de cocriação.

O crescimento do potencial económico do setor cultural não é a única prova do êxito desta colaboração entre a União Europeia e os Estados do grupo ACP: o empenhamento constante da União Europeia em prol da igualdade de género e a associação de jovens às ações culturais constituem outros aspetos de que o programa se pode orgulhar. Com efeito, os resultados revelam uma participação de 50 % de jovens nos projetos apoiados, bem como uma forte presença de mulheres a nível do enquadramento, desempenhado um papel fundamental em ações de comunicação e nas ações de sensibilização.

Atualmente, é com orgulho que mostramos o caminho percorrido, como garantia de êxito e incentivo promissor para o futuro. Nesse espírito e tomando como base estes sólidos alicerces, a União Europeia e o Secretariado do Grupo de Estados ACP elaboraram conjuntamente um novo programa ACP-UE para uma indústria cultural viável, que tem por objetivo favorecer a difusão da criação dos artistas ACP, a coprodução e um empreendedorismo inovador graças às possibilidades oferecidas pelas novas tecnologias e pelas modalidades de cofinanciamento.

É com enorme prazer que vos convido a explorarem a esta bonita publicação, que ilustra plenamente os resultados alcançados pelas nossas ações conjuntas no terreno e confirma que a cultura constitui um elemento da maior importância no desenvolvimento sustentável das nossas sociedades e da compreensão recíproca.



**Stefano Manservigi**

Diretor Geral da Direção Geral da Cooperação Internacional e do Desenvolvimento  
Comissão Europeia

Bruxelas, Fevereiro 2018

## NO HAY FUTURO SIN CULTURA!

Este ha sido el lema escogido por los Jefes de Estado y Gobierno de los países ACP en la séptima cumbre celebrada en Malabo, Guinea Ecuatorial en diciembre de 2012 para mostrar su apoyo inquebrantable hacia un sector que contribuye a la riqueza de los países ACP y a la humanidad en general. Desde hace varios años, la secretaría ACP ha hecho del apoyo a sectores culturales un aspecto fundamental de la colaboración intra-ACP. ACPCultures+ es, por lo tanto, el cuarto programa puesto en marcha en el contexto de cooperación entre los países ACP y la UE, que se expande constantemente adaptándose a nuevos retos.

Desde 2012 hasta 2017, el programa ACPCultures+ ha financiado iniciativas en aproximada 60 Estados miembros, implementados por más de 200 operadores culturales de los países ACP y de la Unión Europea. Basándose en el partenariado y la inclusión, estos proyectos han dado prioridad a la construcción y consolidación cultural a las empresas e industrias creativas en países ACP.

Estamos particularmente orgullosos de presentar los resultados de estos 54 proyectos, que han sido recopilados en un catálogo que provee perspectiva sobre el impacto, así como sobre la diversidad de las actividades llevadas a cabo a través de los estados y regiones ACP. Éstas incluyen coreografía, producción audiovisual, música, animación 3D, arquitectura, literatura y otras manifestaciones artísticas.

Estas acciones han supuesto una contribución muy tangible a la creación de empleo (casi 4 000 puestos de trabajo) y han fortalecido las capacidades de operadores locales (8 000 profesionales formados). También han ayudado a aumentar sustancialmente la oferta de bienes y servicios culturales, con una producción de no menos de 1 000 productos.

Sin embargo, el apoyo a la creación y difusión de las actividades ACP no es solo una meta a conquistar. Como recoge la UNESCO en su Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural de 2005, la cultura y la cooperación cultural tratan de construir un mundo más abierto, creativo y democrático. Son una respuesta a uno de los mayores retos de nuestra sociedad, especialmente para nuestros jóvenes. De hecho, los ACP se satisfacen del papel principal desarrollado por la juventud en los proyectos financiados. Jóvenes artistas que, por primera vez, han tenido la posibilidad de formar parte de proyectos artísticos de relevancia

nacional e internacional, o de explorar nuevos campos, así como jóvenes audiencias par las que se han organizado actividades específicas.

Del mismo modo, me gustaría subrayar la actividad decisiva de algunos beneficiados por el proyecto, destinada al desarrollo de políticas públicas que cubran las necesidades de los profesionales. Esta estrecha colaboración entre sector público y privado es esencial. Seguiremos incentivándola, no solo porque es una de las principales razones para el éxito de los proyectos, sino también porque asegura la sostenibilidad de las acciones llevadas a cabo.

En un momento en el que existe gran confianza en la innovación y vitalidad del sector privado para acelerar el desarrollo, es importante recordar el papel de los poderes públicos defendiendo estos cambios, así como protegiendo nuestra herencia, luchando contra la desigualdad y garantizando oportunidades para compartir nuestra herencia cultural. Este ha sido el foco de los compromisos acordados el 10 de noviembre de 2017 en el cuarto encuentro de Ministros de Cultura ACP en la Declaración de Bruselas, que aspira a convertir la cultura en una inversión de gran impacto para alcanzar las metas de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

Mientras usted ojea las páginas de este catálogo, espero que comparta un sentimiento de progreso ya alcanzado, mientras en la Secretaría ACP permanecemos preparados para afrontar nuevos retos juntos.

Feliz lectura a todos!



**Dr. Patrick I. Gomes**

Secretario General

Secretariado del Grupo de Estados de África, del Caribe y del Pacífico

Bruselas, Febrero 2018

La dimensión cultural de la cooperación entre la Unión Europea (UE) y los países de África, Caribe y Pacífico (ACP) es un componente esencial de nuestra relación: posibilita que los talentos se expresen y dialoguen más allá de las fronteras y pavimenta un futuro común y aún más profundamente a los pueblos.

La Unión Europea cree firmemente que la cultura reviste una gran importancia para el desarrollo, ya que es un factor de unión, paz, prosperidad económica y crecimiento integrador.

En los últimos cinco años de aplicación del Programa de apoyo al sector de las industrias creativas y culturales de los Estados ACP, hemos sido testigos de esta fuerza única que la cultura canaliza tanto en el plano humano, mediante el acercamiento de los pueblos y la protección de su patrimonio, como en el económico, en términos de desarrollo de capacidades y de bienestar de la población. Los resultados de las acciones llevadas a cabo en el marco del programa 'ACP Culturas+' refuerzan la idea de que potenciar la economía creativa en todas sus facetas favorece la colaboración, la estructuración de iniciativas de gran participación popular, la puesta en común de la riqueza artística y el desarrollo de proyectos de interés en términos de desarrollo sostenible y de creación colaborativa.

Sin embargo, el aumento de la importancia económica del sector cultural no es la única prueba del éxito de esta colaboración entre la Unión Europea y los Estados ACP. La asociación de jóvenes y el compromiso inquebrantable de la Unión Europea con la igualdad de género, a través de actividades culturales, son otros aspectos del programa dignos de mención. De hecho, los resultados han puesto de manifiesto una participación juvenil del 50 % en los proyectos financiados, así como una elevada presencia femenina en las labores de dirección, en las que han desempeñado un papel esencial en las acciones de comunicación y concienciación.

Hoy exhibimos con orgullo el camino recorrido, como garantía de éxito y estímulo prometedor de cara al futuro. Con esta idea en mente y tomando como base estos fundamentos sólidos, la Unión Europea y la Secretaría del Grupo de Estados ACP acaban de ultimar un nuevo programa ACP-UE para la consecución de una industria cultural sostenible, cuyo objetivo consistirá en fomentar la difusión de las creaciones de los artistas de los Estados ACP, la coproducción y

emprendimientos innovadores gracias a las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías y las modalidades de cofinanciación

Me complace presentarles esta bonita publicación, que ilustra de forma exhaustiva lo que hemos conseguido con nuestras acciones conjuntas sobre el terreno y confirma que la cultura constituye un elemento de primer orden para el desarrollo sostenible de nuestras sociedades y para nuestra comprensión recíproca.



**Stefano Manservigi**

Director General de la Dirección General de Cooperación Internacional y Desarrollo  
Comisión Europea

Bruselas, Febrero 2018





TOSTEM







ARCHITECTURE EN TERRE

RESULTS OF THE ACPCULTURES+ PROGRAMME: POSITIVE ASSESSMENT / RÉSULTATS DU PROGRAMME ACPCULTURES+ : UN BILAN POSITIF .....	17	Caribbean Film Mart and the Virtual Marketplace .....	56
STUDIES AND TOOLS / ÉTUDES ET OUTILS .....	25	Circuit Art'Mattend .....	58
EU-ACP PRIZE / PRIX ACP-UE .....	29	Cristo Rey .....	60
THE PROJECTS: RESULTS, OUTPUTS, KEY FIGURES / LES PROJETS : RÉSULTATS, OUTPUTS, CHIFFRES CLÉS .....	33	Cultural Festivals: Sustaining Man and the Biosphere .....	62
3i .....	34	Culture Works Connections .....	64
ACP 3 D .....	36	Dakar Trottoirs .....	66
ACP Street Libraries - Culture for All .....	38	Digital United ACP. The Africa-Caribbean Cooperative for profitable, fair and safe film distribution .....	68
Africadoc Production .....	40	Docusound .....	70
AfricaFilm. TV-MobiCINE .....	42	Enhancing the Pacific Cultural Industries: Fiji, Samoa and Solomon Islands .....	72
African Music Development Programme .....	44	Facilitating the Development and Growth of the Culture & Arts Sector under the EU-ECOWAS Economic Partnership Agreement .....	74
AfriCAP 2016 .....	46	Festival Africa Fête Itinérant .....	76
Afriqu'Anim'Action .....	48	Grigris .....	78
Afrique en Doc TV .....	50	Île Courts-Festival International du court métrage de Maurice .....	80
Art against poverty - Structural support to the cultural sector in Kenya and Tanzania .....	52	International Images Film Festival for Women 2013/2015 .....	82
Capital numérique .....	54	Internationalising Kilimanjaro Film Institute .....	84
		Lamb .....	86
		LITTAFCAR .....	88
		L'œil du cyclone .....	90
		Lonbraz Kann .....	92
		Maisha Film Lab - Regional Screenwriting Labs .....	94
		Meurtre à Pacot .....	96
		Mokolo: an online information and networking platform .....	98
		Mozambique: From War and Peace .....	100

# TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Music Bridges: interludio amongst Pacific, Africa and Europe .....	102
N.A.T. Network for African Talents .....	104
Our Madness .....	106
Pamoja .....	108
Pan! L’Odyssée Africaine .....	110
Professional series : cycle de formation pour la professionnalisation de la fabrication de séries TV africaines .....	112
P-STAGE: Portuguese-speaking theatre actors gather energies .....	114
Rafiki .....	116
Run .....	118
SIMA - Salon International de la Musique Africaine .....	120
Sparring Partners: supporting young video artists by development of opportunities and network .....	122
Strengthening of Mozambican Cultural Industries through capacity-building and enhancement of Legal Framework .....	124
SUDPLANETE .....	126
The “3D” Distribution Project: Digital, Domestic and Diaspora Distribution of Caribbean-themed audio-visual content .....	128
Thom .....	130
Tilgré .....	132
TOSTEM - Tourisme autour des Sites de la Traite, de l’Esclavage et de leurs Mémoires .....	134
Traditional Music .....	136
Une Industrie culturelle en développement : l’architecture en terre .....	138
Wùlu .....	140

RESULTS OF THE  
ACPCULTURES+  
PROGRAMME:  
POSITIVE ASSESSMENT

RÉSULTATS DU PROGRAMME  
ACPCULTURES+ :  
UN BILAN POSITIF







# RESULTS OF THE ACPCULTURES+ PROGRAMME: POSITIVE ASSESSMENT

---

## The projects supported by the Programme have made a real contribution to:

- the structuring and consolidation of cultural industries in ACP countries;
- the strengthening of the skills and capacities of ACP operators;
- the strengthening of the production and dissemination of ACP cultural goods and services;
- the strengthening of regulations in several countries.

- They supported the **creation of jobs** (nearly 4,000 ACP jobs in the framework of the projects) **and the reinforcement of the skills and capacities** of ACP actors and operators involved in the projects (more than 8,000 trained people), which is a crucial factor for the creation of jobs in the long term. The creation of temporary or permanent jobs has allowed cultural professionals but also professionals from other sectors to be paid during the implementation of projects and/or in their continuity.
- Beneficiary structures have also contributed **to the local economy of the ACP countries by spending a large part of their funds in the ACP countries**, using local service providers and spending locally.
- The projects have provided **a springboard for a whole generation** of young ACP artists, technicians and administrators, who have gained valuable experience and have had the opportunity to build **professional networks** at national, regional and international level.
- It can be emphasized that **ACP cultural diversity** has been promoted. **South-South cooperation**, aimed at developing intra-ACP synergies, has been effective for the majority of projects, which suggests a real transfer of skills at the ACP level.
- **The ACP cultural heritage** has been valued and promoted particularly in the field of architecture, cinema and literature. Nearly 28,000 ACP cultural works have been promoted as part of the supported projects.
- Activities related to the dissemination of outputs have promoted the **circulation of ACP cultural goods and services**. ACP final beneficiaries and international audiences have had **access to productions** via different

distribution channels (festivals, platforms, exhibitions, meetings and exhibitions). The development of the public was favored in particular within the framework of the 3,700 cultural events organised within the context of the projects.

- Production and creation have been strengthened and the works produced as part of the programme have been awarded at European, ACP and international festivals (54 awards in total). Films have been widely disseminated.
- A number of structures accompanied the improvement of **the regulatory framework** in 17 countries upstream or during the implementation of the supported projects.
- In addition, a number of projects have significantly involved young people, women and, to a lesser extent, ACP minorities. Women participated actively in the activities carried out, notably as coordinators of 50% of the projects. Young people (under 30) **targeted by 50% of the projects** were affected by the supported projects: more than **420,000 young people** were involved in total.
- The mobility of artists, which remains an important problem in the sector, has been encouraged more specifically in the context of 15 projects.
- The **projects that have obtained the most satisfactory results in terms of the objectives expressed by the programme** are those for which the beneficiaries have prioritised the following: sustainability of the actions, sharing of knowledge and skills, establishment of adequate partnerships, involvement of public authorities, consideration of final beneficiaries and durability, adequate and innovative communication, effective risk management (including funding) and human resources, an integrated approach to the dissemination, and a transversal and holistic approach to projects.

# RÉSULTATS DU PROGRAMME ACPCULTURES+ : UN BILAN POSITIF

---

## Les projets soutenus par le programme ont apporté une véritable contribution à :

- la structuration et consolidation des industries culturelles dans les pays ACP ;
  - le renforcement des compétences et capacités des opérateurs ACP ;
  - le renforcement de la production et de la diffusion des biens et services culturels ACP ;
  - le renforcement de la réglementation dans plusieurs pays.
- Ils ont favorisé la **création d'emplois** (près de 4.000 emplois ACP dans le cadre des projets) et le **renforcement des compétences et des capacités** des acteurs et des opérateurs ACP impliqués dans les projets (plus de 8.000 personnes formées), facteur de création d'emplois sur le long terme. La création d'emplois temporaires ou pérennes a permis à des professionnels de la culture mais également à des professionnels d'autres secteurs d'être rémunérés pendant la mise en œuvre des projets et/ou dans leur continuité.
  - Les structures bénéficiaires ont également injecté une large **partie des financements alloués dans l'économie locale des pays ACP** par la contractualisation d'un nombre important de prestataires de services et des dépenses locales.
  - Les projets ont offert un **tremplin pour toute une génération** de jeunes artistes, techniciens et administrateurs ACP qui ont acquis une expérience très valorisante et ont eu l'opportunité de tisser des **réseaux professionnels** à la fois au niveau national, régional et international.
  - On peut souligner que la **diversité culturelle ACP** a été favorisée. La **coopération Sud-Sud** visant à développer des synergies au niveau intra-ACP a été effective pour la majorité des projets, ce qui permet d'évoquer un réel transfert de compétences à l'échelle ACP.
  - Le **patrimoine culturel ACP** a été valorisé et promu notamment dans le domaine de l'architecture, du cinéma, de la musique et de la littérature. Plus globalement près de 28.000 œuvres culturelles ACP ont été promues dans le cadre des projets soutenus.

- Les activités liées à la diffusion des outputs ont favorisé la **circulation des biens et services culturels ACP**. Les bénéficiaires finaux ACP, et les publics internationaux, ont eu **accès aux productions** réalisées via différents canaux de diffusion (festivals, plateformes, salons, rencontres et expositions). Le développement des publics a été favorisé notamment dans le cadre des 3.700 événements culturels organisés dans le cadre des projets.
- La production et la création ont été renforcées et les œuvres réalisées dans le cadre du programme ont été récompensées dans les festivals européens, ACP et internationaux (54 prix obtenus au total) où, notamment concernant la production cinématographique, elles ont été largement diffusées.
- Un certain nombre de structures ont accompagné l'amélioration du **cadre réglementaire** dans 17 pays en amont ou pendant la mise en œuvre des projets soutenus.
- Par ailleurs, un certain nombre de projets ont impliqué de manière significative des jeunes, des femmes et, dans une moindre mesure, des minorités ACP. Les femmes ont participé de manière active aux activités menées notamment en tant que coordonnatrices de 50% des projets. Les jeunes (moins de 30 ans) **ciblés par 50% des projets** ont été touchés par tous les projets soutenus : plus de **420.000 jeunes** ont été impliqués.
- La mobilité des artistes, qui demeure une problématique importante du secteur, a été encouragée plus spécifiquement dans le cadre de 15 projets.
- Les **projets qui ont obtenu les résultats les plus satisfaisants au regard des objectifs du programme** sont ceux pour lesquels les bénéficiaires ont privilégié: la pérennité des actions, le partage des savoirs et des compétences, la mise en place de partenariats adéquats, l'implication des pouvoirs publics, la prise en compte des bénéficiaires finaux et de la durabilité, une communication adéquate et innovante, une gestion efficace des risques (financement inclus) et des ressources humaines, une approche intégrée de la diffusion ainsi qu'une approche transversale et holistique des projets.

# KEY FIGURES CHIFFRES CLÉS

<b>156</b>	ACP structures involved Structures ACP impliquées
<b>60</b>	Number of ACP countries where actions have been carried out Nombre de pays ACP où les actions ont été menées
<b>4 247</b>	Paid jobs during projects Emplois rémunérés pendant les projets
<b>8 062</b>	Trained people (80% of whom are young people) Personnes formées (dont 80% de jeunes)
<b>3 701</b>	Cultural events organised in ACP countries Evènements culturels organisés dans les pays ACP
<b>1 015</b>	Works produced Œuvres produites
<b>2 877</b>	Women directly involved (teams or target of the project) Femmes impliquées directement (équipes ou cible du projet)
<b>6 058</b>	Young people actively involved in the implementation of the activities Jeunes activement impliqués dans la mise en œuvre des activités
<b>313</b>	Number of workshops and residences organised Nombre d'ateliers et résidences organisés
<b>8 062</b>	Trained people (schools, workshops, residences) Personnes formées (écoles, ateliers, résidences)
<b>422 308</b>	Young people reached Jeunes impliqués
<b>17</b>	Number of countries where the regulatory environment has been impacted Nombre de pays où l'environnement réglementaire a été impacté
<b>521 374</b>	People who attended cultural events in ACP countries Personnes ayant assisté à des événements culturels dans les pays ACP
<b>129 122</b>	People who attended cultural events in Europe Personnes ayant assisté à des événements culturels en Europe
<b>20 918 178</b>	People reached via social networks / VOD / youtube / TV / radio Personnes touchées via les réseaux sociaux/VOD/youtube/TV/radio



ENHANCING THE PACIFIC INDUSTRIES





---

### **Study on the economic and social impact of 6 ACP Festivals**

This study makes available to ACP and European decision-makers and operators in the ACP cultural sector an analysis of the artistic, economic and social impact of 6 ACP festivals to measure their effects on the circulation and marketing of ACP works, the promotion of cultural diversity, and the local social and economic development attributable to these events. The study highlights the fact that festivals have a strong impact, are important sources of income for artists and represent incentives for local economies through job creation and strengthening of service sectors.

[www.acpculturesplus.eu/our studies  
nos études](http://www.acpculturesplus.eu/our-studies/nos-etudes) 

---

### **Etude sur les retombées économiques et sociales de 6 festivals ACP**

Cette étude met à disposition des décideurs ACP et européens ainsi que des opérateurs du secteur de la culture ACP une analyse des retombées artistiques, économiques et sociales de 6 festivals ACP pour mesurer la circulation et la commercialisation des œuvres ACP, la promotion de la diversité culturelle, le développement social et économique local attribuables à ces événements. L'étude souligne l'impact important que les festivals ont pour la mise en réseau, la promotion et l'accès aux revenus pour les artistes, la croissance des économies locales, et la création d'emplois.

[www.acpculturesplus.eu/our studies  
nos études](http://www.acpculturesplus.eu/our-studies/nos-etudes) 



---

### **Study on the economic and artistic challenges and benefits of online diffusion and distribution of ACP cultural content**

This study analyses the economic and artistic impacts, challenges and opportunities of online diffusion and distribution of ACP cultural content in different cultural sectors. It also allows enriching the existing statistics on trade in ACP cultural goods (via a mapping included in the report).

---

### **Etude sur les enjeux et les retombées économiques et artistiques de la diffusion et la distribution en ligne de contenu culturel ACP**

Cette étude analyse les retombées économiques et artistiques, les enjeux et opportunités de la diffusion et distribution en ligne de contenu culturel ACP dans les différents secteurs de la culture. Elle permet également d'enrichir les statistiques existantes sur le commerce des biens culturels ACP grâce à un mapping très complet.

---

### **Study on alternative and innovative funding mechanisms for ACP cultural industries**

This study identifies the general trends that characterize the private and public alternative and innovative funding mechanisms and measures of the cultural sector within the ACP area. The report examines the multiple forms of funding that have been categorized into five key areas: start-up, crowdfunding, cluster funding, debt financing, equity financing and export financing.

---

### **Etude sur les mécanismes de financements alternatifs et innovants des industries culturelles ACP**

Cette étude identifie les tendances générales qui caractérisent les dispositifs et mesures de financements alternatifs et innovants privés et publics du secteur de la culture au sein de l'espace ACP. Le rapport examine les multiples formes de financement qui ont été classées en cinq domaines clé : le financement de démarrage, le financement participatif, le financement par grappes, le financement par emprunt, le financement par capitaux propres et le financement à l'exportation.

[www.acpculturesplus.eu/our studies  
/nos études](http://www.acpculturesplus.eu/our-studies/nos-etudes) 



---

### Study into cultural training courses in ACP countries

The study provides a comparative analysis on the availability and accessibility of cultural management and cultural entrepreneurship training programmes in ACP countries. Fast and convenient to consult, the study identifies best practices, strengths and weaknesses, issues and challenges of the cultural training sector in ACP countries. The analysis is accompanied by a directory of ACP institutes and/or cultural training programmes.

---

### Étude sur les formations culturelles dans les pays d'Afrique, Caraïbes et Pacifique

L'étude fournit une analyse comparative sur la disponibilité et l'accessibilité des formations en gestion culturelle et entrepreneuriat culturel dans les pays ACP. Elle identifie les bonnes pratiques, les forces et faiblesses, les enjeux et défis du secteur de la formation culturelle dans les pays ACP. L'analyse est accompagnée d'un répertoire des instituts et/ou programmes de formation culturelle ACP.

[www.acpculturesplus.eu/our studies /nos études](http://www.acpculturesplus.eu/our-studies/nos-etudes)



---

### Documentation Centre

The ACPCultures+ Programme's Documentation Centre is a collection of more than 500 publications, including studies, research papers, statistical data, news articles, and analytical and institutional reference documents. With its powerful search engine, the exhaustive database - ordered by theme, country, language and author - is efficient and easy to use. Its objective is to provide support to the ACP countries' cultural sector professionals and policymakers by helping them better understand the issues and long term, deep-rooted trends faced by its cultural industries.

Data base available on: [www.acpculturesplus.eu/documentation centre](http://www.acpculturesplus.eu/documentation-centre)



---

### Espace documentaire

L'espace documentaire du Programme ACPCultures+ réunit plus de 500 textes, comprenant études, recherches, statistiques, tableaux de données, articles, analyses et documents institutionnels sur les politiques culturelles des pays ACP. Il est présenté sous forme de base de données ordonnée par thème, langue, pays et auteur dont l'usage est facilité par un moteur de recherche performant. L'objectif de cet outil unique est de fournir un appui aux décideurs et professionnels des pays ACP en leur permettant d'appréhender les enjeux posés par les industries culturelles et d'en identifier les tendances sur le long terme.

Base de données consultable sur : [www.acpculturesplus.eu/espace documentaire](http://www.acpculturesplus.eu/espace-documentaire)





GRIGRIS





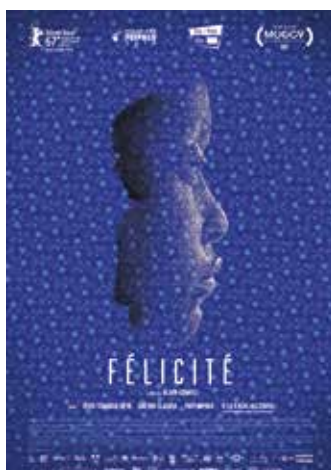
# THE ACP-EU PRIZE AT THE FESPACO 2017

The ACP-EU Prize is intended to promote the distribution of award-winning ACP films in the official selection of the 2017 Panafrican Film and Television Festival of Ouagadougou (FESPACO) while contributing to the valorisation of these works. The prizes were awarded to the winners at the official closing ceremony of the Festival by M. Stefano Manservigi, Director-General for International Cooperation and Development of the European Commission and M. Léonard Emile Ognimba, Assistant Secretary-General of the Secretariat of the ACP Group of States.

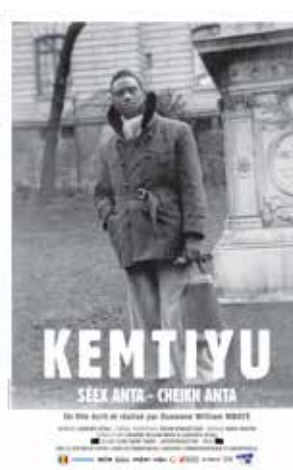
In 2017, the prize covered the costs of subtitling and dubbing of 3 films, in several European and African languages, for a maximum value of 15,000 euros, or 9,850,000 FCFA. Subtitling and dubbing will enable award-winning films to reach a wider audience in some 20 ACP and European countries.



## The three award-winning films are:



> The fiction feature film **Félicité** by Alain Gomis (Senegal, France) Etalon d'or. The ACP-EU prize made it possible to realise the subtitling in Swahili.



> The documentary **Kemtiyu** - Séex Anta by Ousmane William Mbaye (Senegal), Best Documentary Award. The ACP-EU Prize made it possible to realise the dubbing in Swahili, the subtitling in Wolof as well as the inlay of the Spanish and Portuguese subtitlings.



> The short film **Bicycle Man** by Twiggy Matiwana (South Africa), Poulain d'argent. The ACP-EU Prize made it possible to produce the poster graphics and the subtitling of the film in Portuguese.

The directors of the award-winning films were also invited to participate in the European Development Days (Devdays), which took place in June 2017 in Brussels and the 70th Cannes Film Festival, in order to facilitate their access to the international market and to professionals from around the world. The screening of the three films was organised for the benefit of broadcasters and distributors at the Cannes Film Festival market in 2017.

# PRIX ACP-UE AU FESPACO 2017

Le prix ACP-UE est destiné à promouvoir la distribution de films ACP primés dans la sélection officielle du Festival panafricain du cinéma et de la télévision de Ouagadougou (FESPACO) de 2017 tout en contribuant à la valorisation de ces œuvres. Les prix ont été décernés aux lauréats, lors de la cérémonie de clôture officielle du Festival, par M. Stefano Manservigi, Directeur Général pour la Direction Générale de la Coopération Internationale et du Développement de la Commission européenne et M. Léonard Emile Ognimba, Sous-Secrétaire Général du Secrétariat du Groupe des États ACP.

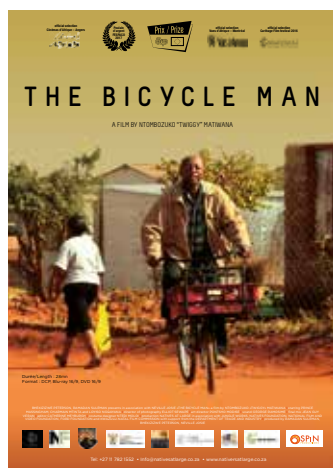
En 2017, le prix a couvert les coûts de sous-titrage et de doublage dans plusieurs langues européennes et africaines de 3 films, pour une valeur maximale de 15.000 euros, soit 9.850.000 FCFA. Les sous-titrages et doublages réalisés pourront permettre aux films primés d'atteindre un public élargi dans une vingtaine de pays ACP et européens.



## Les trois films primés sont :

> Le long métrage de fiction **Félicité** d'Alain Gomis (Sénégal, France) Etalon d'or. Le prix ACP-UE a permis de réaliser le sous-titrage en swahili.

> Le documentaire **Kemtiyu** - Séex Anta d'Ousmane William Mbaye (Sénégal), Prix du meilleur documentaire. Le prix ACP-UE a permis de réaliser le doublage en swahili, le sous-titrage en wolof ainsi que l'incrustation des sous-titrages espagnols et portugais.



> Le court métrage **Bicycle Man** de Twiggy Matiwana (Afrique du Sud), Poulain d'argent. Le prix ACP-UE a permis de réaliser le graphisme du poster et le sous-titrage du film en portugais.

Les réalisateurs des films primés ont également été invités à participer aux Journées européennes du développement (Devdays), qui se sont déroulées en juin 2017 à Bruxelles ainsi qu'au 70ème Festival du film de Cannes, afin de leur faciliter l'accès au marché international et aux professionnels du monde entier. La projection des trois films a été organisée à l'attention des diffuseurs et distributeurs au marché du Festival du film de Cannes en 2017.





NETWORK FOR AFRICAN TALENTS



THE PROJECTS: RESULTS,  
OUTPUTS, KEY FIGURES

LES PROJETS : RÉSULTATS,  
OUTPUTS, CHIFFRES CLÉS

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

3i - Institut des Arts de Diffusion (IAD), Belgique

**Partners / Partenaires**

Institut Supérieur des Métiers de l'Audiovisuel (ISMA), Bénin

Institut National de la Poste, des Technologies de l'Information et de la Communication (INPTIC), Gabon

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Bénin, Gabon

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation - Audiovisuel

**Project duration / Durée du projet**

30 months / mois

12/12/2013-11/06/2016

**Amount allocated / Montant alloué**

394,196.56 EUR (80%)

The objective of the 3i project was to bolster initial training in audiovisual careers in Benin and Gabon with the transfer of knowledge of the “project pedagogy” methodology to ISMA in Benin and INPTIC in Gabon under the expertise of the IAD in Belgium.

L'objectif du projet 3i était de renforcer la formation initiale aux métiers de l'audiovisuel au Bénin et au Gabon. Transfert de la pédagogie du projet à l'ISMA au Bénin et à l'INPTIC au Gabon sous l'expertise de l'IAD en Belgique.





**180** people trained  
personnes formées

**10** short works of fiction and 48 mini-films  
fictions courtes et 48 mini films

**75 %** of graduate students found a job  
at the end of their training  
des étudiants diplômés ont trouvé  
un emploi en fin de formation

## Results / Résultats

- The 3 partner schools deepened their collaboration throughout the implementation of the project, strengthening their professional and pedagogical network;
  - The activities carried out have made it possible to strengthen the quality of training courses for audiovisual professions, by placing « project pedagogy » at the heart of the intervention strategy;
  - The training provides an opening to the various trades of the production line of an audiovisual creation and emphasizes teamwork;
  - The two African schools were able to acquire new audiovisual material, create new departments and new curricula.
- 
- Les 3 écoles partenaires ont approfondi leur collaboration tout au long de la mise en œuvre du projet, en renforçant leur réseau professionnel et pédagogique ;
  - Les activités menées ont permis de renforcer la qualité des parcours de formation aux métiers de l'audiovisuel, en plaçant la « pédagogie de projets » au cœur de la stratégie d'intervention ;
  - La formation ouvre aux différents métiers de la chaîne de fabrication d'une création audiovisuelle et met l'accent sur le travail en équipe ;
  - Les deux écoles africaines ont pu acquérir du nouveau matériel audiovisuel, créer des nouveaux départements et des nouveaux programmes d'études.

# ACP 3D

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

ACP 3 D - Institut Africain de Management,  
Sénégal

---

**Partners / Partenaires**

Rozifilms, Madagascar  
People TV, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training - Formation / Professionalisation  
3D Animation

---

**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
11/09/2012 - 10/09/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

399,474.00 EUR (72.60%)

The aim of « ACP 3D» was to create a perennial training network for 2D and 3D animation, targeting youths in ACP States. Over 18 months, ten selected interns were trained in 3D animation and produced 5 short training programmes for television.

« ACP 3D » avait pour objectif de créer une filière de formation pérenne à l'animation en 2D et en 3D, destinée aux jeunes des Etats ACP. Pendant 18 mois, dix stagiaires ont été formés à la 3D et ont réalisé 5 programmes courts destinés à la télévision.





**1** production studio for arts and animation techniques created  
studio de production arts et techniques d'animation créé

**10** people trained  
personnes formées

**5** short films made  
courts métrages réalisés

### Results / Résultats

- Capacity building of ACP countries in the design and production of 3D animations;
  - The training resulted in concrete professional opportunities for students;
  - A 2D and 3D animation production structure was created at the end of the project;
  - Fee-paying training in 2D and 3D animation arts and animation techniques was created in Senegal at the IAM school.
- 
- Renforcement des capacités des pays ACP en matière de conception et production d'animations 3D ;
  - La formation a débouché sur des opportunités professionnelles concrètes pour les étudiants ;
  - Une structure de production en animation 2D et 3D a été créée à l'issue du projet ;
  - Une filière payante de formation en animation 2D et 3D Arts et techniques d'animation a été créée au Sénégal au sein de l'école supérieure IAM.



# ACP STREET LIBRARIES

CULTURE FOR ALL

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

ACP Street Libraries - Culture for All -  
Fraunhofer, Portugal

---

## Partners / Partenaires

MSFT Software para microcomputadores LDA,  
Portugal

Volunteer Partnerships for West Africa (VPWA),  
Ghana

Appui Solidaire pour le Renforcement de l'Aide  
au Développement (ASRAD), Cameroun

Youth Crime Watch of Liberia (YCWL), Liberia

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Cameroun, Ghana, Liberia, Moçambique

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Literature / Oral traditions (Heritage)

---

## Project duration / Durée du projet

30 months / mois  
11/01/2014 - 10/07/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

497,726.00 EUR (80%)

ACP Street Libraries upgraded street libraries by facilitating widespread access to reading and encouraging cooperation and exchanges between artists from ACP countries. The action also preserved local literature and oral traditions by using digital technology and mobile applications.

Ce projet a permis de moderniser les bibliothèques de rue en facilitant l'accès à la lecture pour tous ainsi que la coopération et les échanges entre artistes des pays ACP. L'action a également permis la préservation des littératures locales et des traditions orales en utilisant notamment les technologies digitales et les applications mobiles.





**24** jobs created  
emplois créés

**10** new street libraries  
nouvelles bibliothèques de rue

**500** oral books  
livres oraux

**1** mobile application  
application mobile

## Results / Résultats

- New street libraries have been implemented in ACP countries, namely in Ghana, Liberia, Cameroon, and Mozambique;
  - New digital books have been created, preserving orally transmitted tales and stories, songs, performance art, and videos...
  - A mobile app to manage Street Libraries and to access a cultural database with cultural artefacts from APC local communities and artists has been implemented.
- 
- De nouvelles bibliothèques de rue ont été mises en place dans les pays ACP, notamment au Ghana, au Libéria, au Cameroun et au Mozambique ;
  - De nouveaux livres numériques ont été créés, préservant les contes et histoires transmis oralement, les chansons, les arts de la scène et les vidéos, etc ;
  - Une application mobile permettant de gérer les bibliothèques de rue et d'accéder à une base de données culturelle contenant des objets culturels provenant des communautés locales et des artistes APC a été mise en place.

# AFRICADOC PRODUCTION

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Africadoc Production - Ardèche Images, France

---

**Partners / Partenaires**

Dakar Images, Sénégal  
Les Films de l'Atelier, Sénégal  
Endemika Films, Madagascar  
Lumière du Monde, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Madagascar, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation - Audiovisual

---

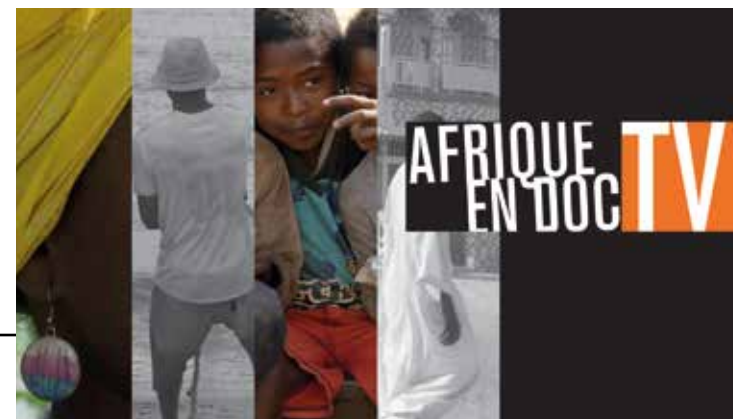
**Project duration / Durée du projet**

38 months / mois  
08/02/2014 -07/04/2017

---

**Amount allocated / Montant alloué**

460,000.00 EUR (72.51%)



Africadoc Production's overall objective is to professionalise the production of African creative documentary works. To do this, three main activities were implemented: training sessions and the creation of a business incubator to support film projects and the development of a directory of production companies and documentary films in Africa.

---

Africadoc Production a pour objectif global la professionnalisation de la production d'œuvres documentaires de création africaines. Pour cela, trois activités principales ont été mises en œuvre : des sessions de formation, la création d'une pépinière d'entreprises pour accompagner des projets de films, et l'élaboration d'un répertoire des sociétés de production et des films documentaires en Afrique.



**400** trained professionals  
professionnels formés

**32** documentary film projects in production  
projets de films documentaires  
mis en production

### Results / Résultats

- The project helped to support the emergence of a new generation of African author-directors of creative documentary films;
- The activities allowed the creation of the first incubator for audiovisual documentary production companies in West Africa;
- Several documentary film projects focussing on topics with high societal impact (war orphans, refugees, jihadists, social reintegration of prisoners, women's rights, marine overexploitation, environment, youth, art and culture).

- Le projet a permis d'accompagner l'émergence d'une nouvelle génération d'auteurs-réalisateurs africains de films documentaires de création ;
- Les activités ont permis la création de la première pépinière d'entreprises de production audiovisuelle de films documentaires en Afrique de l'Ouest ;
- Plusieurs projets de films documentaires portent sur des thématiques à fort impact sociétal (orphelins de guerre, réfugiés, djihadistes, réinsertion sociale de prisonniers, droit des femmes, surexploitation marine, environnement, jeunesse, art et culture).



# AFRICAFILM. TV-MOBICINE

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

AfricaFilm. TV-MobiCINE - Idimage, Sénégal

---

**Partners / Partenaires**

Studio Sankara, Sénégal

Sarama Films, Mali

Mwem, Haïti

Al Tarab, España

---

**Countries where activities were conducted**

**Pays où les activités ont été menées**

España, Haïti, France, Mali, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Audiovisual distribution

---

**Project duration / Durée du projet**

24 months / mois

30/06/2012 - 29/06/2014

---

**Amount allocated / Montant alloué**

800,000.00 EUR (80%)



This project designed as the continuity of the development of the action financed within the framework of the programme ACPFilms. It was centred around two major realizations: the implementation of a platform VOD of African cinema and the creation of circuits of mobile projection in Dakar and Bamako.

---

Ce projet se concevait comme la continuité du développement de l'action financée dans le cadre du programme ACPFilms. Il a été axé autour de deux réalisations majeures : la mise en place d'une plateforme VOD de cinéma africain et la création de circuits de projection mobile à Dakar et Bamako.



**182 000** people reached by mobiCINE projections  
personnes touchées par les projections mobiCINE

**5** million people reached by VOD films  
millions de personnes touchées par les films en VOD

**50 000** euros of income returned  
euros de revenus reversés

**2 700** audiovisual works (films, series, documentaries) promoted  
œuvres audiovisuelles ACP (films, séries, documentaires) promues

### Results / Résultats

- The project contributed to better distribution and remuneration of ACP audiovisual works by digital means;
  - Thanks to the mobiCINE sessions, the action introduced cinema into popular education, especially among schoolchildren;
  - The project participated in the fight against piracy of films in ACP countries and in strengthening the skills of local technicians;
  - Partnerships have been established at continental and Caribbean level in the field of digital broadcasting of ACP films.
- 
- Le projet a contribué à une meilleure diffusion et rémunération de la production audiovisuelle ACP par voie numérique ;
  - Grâce aux séances mobiCINE, l'action a permis l'éducation populaire au cinéma notamment auprès des scolaires ;
  - Le projet a participé à la lutte contre le piratage des films dans les pays ACP et au renforcement des compétences de techniciens locaux ;
  - Des partenariats ont été mis en place au niveau du continent et dans les Caraïbes dans le domaine de la diffusion numérique des films ACP.



# AFRICAN MUSIC

## DEVELOPMENT PROGRAMME

---

### Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

African Music Development Programme -  
Conseil International de la Musique, France

---

### Partners / Partenaires

The Technical University of Kenya, Kenya  
Makerere University, Uganda

Regroupement des professionnels des arts  
et de la culture d'Afrique Centrale (RE.P.A.C.),  
Cameroun

Feux de Brazza, Congo

Busara Promotions, Tanzania

Music Crossroads Malawi, Malawi

Association Music Crossroads Southern Africa  
Mozambique, Mozambique

European Music Council e.V., Deutschland

---

### Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Cameroun, Congo, France, Deutschland, Kenya,  
Malawi, Moçambique, Tanzania, Uganda,  
Zimbabwe

---

### Domain and discipline / Domaine et discipline

Training / Formation - Music / Musique

---

### Project duration / Durée du projet

36 months / mois

12/12/2013 - 11/12/2016

---

### Amount allocated / Montant alloué

379,510.77 EUR (74.56%)

Led by the International Music Council, this project strengthened the music industry in the African continent along four major axes: exchanges and academic researches between African and European universities; a vocational training programme for musicians; capacity-building of target institutions; and wide distribution of the results.

Piloté par le Conseil International de la Musique, ce projet a permis le renforcement de l'industrie musicale sur le continent africain selon quatre axes principaux : des échanges et recherches académiques entre universités africaines et européenne ; un programme de formation professionnelle destiné aux musiciens ; un appui au renforcement des capacités de certaines institutions et une large diffusion des résultats du projet.





**200** people trained  
personnes formées

**100** internships, exchanges and residencies  
stages, échanges et résidences

**1** African Music Forum  
Forum africain de la Musique

### Results / Résultats

- Young music professionals discovered the demanding professional environment of a music festival and saw their professional skills strengthened;
  - The beneficiaries acquired new skills;
  - Music festivals and educational structures are networked;
  - Universities have been able to expand their libraries with a collection of books covering various topics related to cultural management, musicology, ethnology, instrumental practice, music theory.
- 
- Les jeunes professionnels de la musique ont découvert l'environnement professionnel exigeant d'un festival de musique et ont vu leurs capacités professionnelles renforcées ;
  - Les bénéficiaires ont acquis des nouvelles compétences ;
  - Les festivals de musique et les structures éducatives sont en réseau ;
  - Des universités ont pu élargir leurs bibliothèques avec un fonds de livres couvrant divers sujets relatifs au management culturel, la musicologie, l'ethnologie, la pratique instrumentale, la théorie musicale.



# AFRICAP 2016

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

AfriCAP 2016 - CRAterre - Centre international de la construction en terre, France

---

## Partners / Partenaires

Association Internationale des Maires Francophones (AIMF), France

Ecole du Patrimoine Africain - EPA, Bénin

Les Grands Ateliers de l'Isle d'Abeau, France

Collectivité décentralisée/Commune de Nikki, Bénin

Mairie de Grand-Bassam, Côte d'Ivoire

Commune Urbaine de Télimélé, Guinée

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Bénin, Côte d'Ivoire, Guinée

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Training - Heritage /

Formation - Patrimoine

---

## Project duration / Durée du projet

36 months / mois

01/01/2014 - 31/12/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

500,000.00 EUR (80%)



CRAterre continued its action of promoting African heritage resources. By developing and implementing pilot projects in Benin, Côte d'Ivoire and Guinea, training and awareness-raising actions and the networking of cultural heritage decision makers, the project had a significant impact on local development.

CRAterre a poursuivi son action de valorisation des ressources patrimoniales africaines. Par l'élaboration et la mise en œuvre de projets pilotes au Bénin, en Côte d'Ivoire et en Guinée, des actions de formation et de sensibilisation et une mise en réseau de décideurs du patrimoine culturel, ce projet a eu un impact important sur le développement territorial.



**165** people trained  
personnes formées

**6** jobs created  
emplois créés

**6** multi-actors workshops and 6 school sites  
ateliers multi-acteurs et 6 chantiers-école

## Results / Résultats

- An ecosystem of actors sensitive to the issues of heritage management and promotion has been put in place;
  - A broad awareness campaign was carried out; the project's actions demonstrated the economic, social and cultural impact of heritage preservation and enhancement initiatives;
  - In Guinea, the national institution in charge of museums is committed to supporting the development of the cultural bank;
  - In Benin, the Ministry of Tourism and Culture plans to add Nikki to UNESCO's list of Intangible Cultural Heritage.
- 
- Un écosystème d'acteurs responsabilisés autour de la question de la gestion du patrimoine et de sa valorisation a été mis en place ;
  - Une large sensibilisation a été effectuée ; les actions du projet ont permis de démontrer l'impact économique, social et culturel des initiatives de préservation et de valorisation du patrimoine ;
  - En Guinée, l'institution nationale en charge des musées s'est engagée à accompagner le développement de la banque culturelle ;
  - Au Bénin, le ministère du tourisme et de la Culture envisage d'inscrire Nikki sur la liste du patrimoine universel immatériel de l'UNESCO.



# AFRIQU'ANIM'ACTION

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Afriqu'Anim'Action - Studio Malembe Maa,  
République démocratique du Congo

---

**Partners / Partenaires**

ABCIS, Burundi  
Afrikafilmfestival, Belgique

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Burundi, République démocratique du Congo

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation  
Animation

---

**Project duration / Durée du projet**

15 months / mois

---

**Amount allocated / Montant alloué**

380,000.00 EUR (80%)



Long-term training in development, pre-production and production in the field of animation cinema, production of animation short movies and training of trainers.

---

Formation de longue durée au développement à la pré-production et à la réalisation dans le domaine du cinéma d'animation, production de courts métrages d'animation et formation de formateurs.

**10** students found stable jobs  
étudiants ont trouvé un emploi stable

**9** short films produced, including 4 selected in 4 festivals  
courts métrages produits, dont 4 sélectionnés dans 4 festivals

## Results / Résultats

- Six animation training activities were implemented as part of the action;
- A project management team has been set up within the company;
- A « development and production» sector adapted to animation cinema has been developed in Central and Eastern Africa;
- Several trained professionals were able to improve their skills and find national and international funding for their projects.

- Six activités de formation au cinéma d'animation ont été mises en œuvre dans le cadre de l'action ;
- Une équipe de gestion de projet a été mise en place au sein de la société ;
- Une filière « développement et réalisation » adaptée au cinéma d'animation a été développée en Afrique centrale et de l'est ;
- Plusieurs professionnels formés ont pu améliorer leurs compétences et trouver des financements nationaux et internationaux pour leurs projets.





# AFRIQUE EN DOC TV

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Afrique en doc TV - Doc Net, France

---

**Partners / Partenaires**

Be Ka Films, Mali  
Endemika Films, Madagascar  
Inzo Ya Bizizi, Congo  
HDR Communications, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Comoros,  
Congo, Côte d'Ivoire, Guinea, Madagascar,  
Mali, Maurice, Mauritanie, Niger, République  
Centrafricaine, République démocratique du  
Congo, Sénégal, Tchad, Togo

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution/diffusion/promotion

---

**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
13/12/2013 - 12/12/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

380,000.00 EUR (76.94%)



This project had for objective to develop and to strengthen the distribution and the distribution of African documentary movies in Africa thanks to the creation of a catalogue of movies, the launch of an Internet platform intended for televisions as well as steps with local channels.

---

Ce projet avait pour objectif de développer et renforcer la distribution et diffusion de films documentaires africains en Afrique grâce à la création d'un catalogue de films, le lancement d'une plateforme Internet destinée aux télévisions ainsi que des démarches auprès des télévisions locales.

**1** VOD platform  
plateforme VOD

**1** catalogue of more than 100 films  
catalogue de plus de 100 films

**50** films sold to African television channels  
films vendus aux chaînes de télévision africaines

## Results / Résultats

- The final beneficiaries (the partners) have expanded their network in the African audiovisual field and acquired skills in the field of film sales, negotiation and sales strategies for the African audiovisual market;
- The target group (television stations) became aware of the need to broadcast high quality African programmes and African creative documentaries. They also understood the need to generate an economy for the rights holders and therefore to pay for the films;
- The project has been useful for African independent producers, offering them other prospects for distribution, partnership and acquisition of rights.

- Les bénéficiaires finaux (les partenaires) ont élargi leur réseau dans le champ de l'audiovisuel africain et acquis des compétences dans le domaine de la vente des films, de la négociation et des stratégies de vente pour le marché audiovisuel africain ;
- Le groupe cible (les télévisions) a pris conscience de la nécessité de diffuser des programmes africains exigeants, des documentaires de création africains. Ils ont saisi aussi la nécessité de dégager une économie pour les ayants droit et donc d'acheter ces films ;
- Le projet a été utile aux producteurs indépendants africains en leur ouvrant d'autres perspectives de diffusion, de partenariat, d'acquisition de droits.



# ART AGAINST POVERTY

## STRUCTURAL SUPPORT TO THE CULTURAL SECTOR IN KENYA AND TANZANIA

---

### **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Art against poverty - Structural support to the cultural sector in Kenya and Tanzania - CEFA, Italia

---

### **Partners / Partenaires**

Cultural Video Foundation (CVF), Kenya  
Vijana Vipaji Foundation Limited, Tanzania

---

### **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Kenya, Tanzania

---

### **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training - Visual and Performing arts  
Formation - Arts visuels

---

### **Project duration / Durée du projet**

24 months / mois  
01/01/2014 - 31/12/2015

---

### **Amount allocated / Montant alloué**

499,904.00 EUR (80%)

This action proposed a series of training sessions targeting 20 Kenyan and Tanzanian artistic groups from disadvantaged environments. Furthermore, the project carried out awareness-raising actions to improve the regulatory framework for cultural policies in Kenya and Tanzania.

Cette action a permis la réalisation d'une série d'ateliers de formation destinés à 20 groupes artistiques kenyans et tanzaniens issus de milieux précaires. Par ailleurs, le projet a mené des actions de sensibilisation pour améliorer les cadres réglementaires des politiques culturelles au Kenya et en Tanzanie.







**32** workshops, 300 artists trained  
ateliers, 300 artistes formés

**10** jobs created  
emplois créés

**1** “Cultural Policy Toolkit” published  
in Kenya formées  
“Cultural Policy Toolkit” publié au Kenya

**1** poetry anthology and 1 children’s book  
anthologie de poésie et 1 livre pour enfants

**1** comprehensive study on the art and culture  
sector in Tanzania  
étude complète sur le secteur de l’art  
et de la culture en Tanzanie

## Results / Résultats

- The artistic and managerial skills of artists from vulnerable backgrounds have been strengthened. For most artists, the project has allowed new income possibilities;
  - Participants from extremely vulnerable backgrounds were given an opportunity to speak up and express themselves;
  - The development of the “Cultural Policy Toolkit” provided a profound conceptual, and therefore sustainable input for the empowerment of the cultural sectors;
  - The project had a positive institutional development impact and laid important foundations for ongoing efforts in the cultural sector.
- 
- Les compétences artistiques et managériales des artistes issus de milieux vulnérables ont été renforcées. Pour la plupart des artistes, le projet a établi des nouvelles possibilités de revenus ;
  - Les participants issus de milieux extrêmement vulnérables ont eu la possibilité d’élever leur voix et de s’exprimer ;
  - Le développement de la « boîte à outils pour la politique culturelle » fournit une contribution conceptuelle profonde, donc durable, pour l’autonomisation des secteurs culturels ;
  - Le projet a eu un impact positif sur le développement institutionnel et a jeté des bases importantes pour la poursuite des efforts dans le secteur culturel.



# CAPITAL NUMÉRIQUE

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Capital Numérique - Organisation internationale de la Francophonie

---

## Partners / Partenaires

CIRTEF, Belgium

West African Economic and Monetary Union (WAEMU) /

Union Economique et Monétaire Ouest-Africaine (UEMOA)

Institut National de l'Audiovisuel, France

Institut Imagine, Burkina Faso

SARL Côte Ouest, Maurice

Société Soon, Sénégal

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabon, Guinea, Guinea Bissau, Haïti, Ile Maurice, République Centrafricaine, Mali, Madagascar, Mauritania, Niger, RDC, Sénégal, Togo

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Audiovisual diffusion

---

A project to boost markets and audiovisual productions in ACP countries by enhancing the value of works and digital image archives.

---

Projet de dynamisation des marchés et de la production audiovisuels des pays ACP par la valorisation des œuvres et des stocks d'images numérisées.



---

## Project duration / Durée du projet

36 months / mois

13/12/2013 - 12/12/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

500,000.00 EUR (72.99%)



**300** hours of saved and accessible programmes  
heures de programmes sauvegardés et  
accessibles

**15** broadcasters connected  
télévisions connectées

**1** harmonisation text and 1 WAEMU regulation  
texte d'harmonisation et un règlement UEMOA

## Results / Résultats

- The project enabled the distribution of archive material and audiovisual production through the valorisation of audiovisual archives;
- A new generation of professionals has been trained in the production of documentaries based on archives;
- African televisions were trained in the use of archives and use the same sharing tool (Archibald platform);
- A film scanner has been installed at the Imagine Institute in Ouagadougou and several hundred hours of programmes are available;
- A regional directive on audiovisual legal deposit was drafted and approved in September 2015 by the WAEMU Ministers of Culture.

- Le projet a permis la relance de la diffusion des œuvres et de la production audiovisuelle à travers la valorisation des images d'archives ;
- Une nouvelle génération de professionnels est formée à la réalisation de documentaires à base d'archives ;
- Les télévisions africaines ont été formées à l'exploitation des archives et utilisent un même outil de partage (plateforme Archibald) ;
- Un scanner de films a été installé à l'Institut Imagine de Ouagadougou et plusieurs centaines d'heures de programmes sont consultables ;
- Une directive régionale sur le dépôt légal audiovisuel a été rédigée et approuvée en septembre 2015 par les Ministres de la Culture de l'UEMOA.

# CARIBBEAN FILM

MART AND THE VIRTUAL MARKETPLACE

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Caribbean Film Mart and the Virtual Marketplace  
- Trinidad and Tobago Film Festival Company Ltd.

---

## Partners / Partenaires

Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE), República Dominicana  
Association for the Development of Art Cinema and Practice in Guadeloupe (APCAG), Guadeloupe

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Cuba, República Dominicana, Guadeloupe, Insular Caribbean, Trinidad and Tobago

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Distribution - Audiovisual

---

## Project duration / Durée du projet

23 months / mois  
8/02/2014 - 7/01/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

339,301.14 EUR (76.92%)



Implemented by the Trinidad and Tobago Film Festival (TTFF), this project strengthened the broadcasting and distribution of Caribbean works through two main actions: on one side, the development of an online database of actors in the Caribbean film sector, and on the other, the launch of a new film market.

Porté par le Festival du Film de Trinité-et-Tobago (TTFF), ce projet a permis le renforcement de la diffusion et la distribution des œuvres caribéennes par le biais de deux actions : d'une part le développement d'une base de données en ligne recensant les acteurs du secteur du film dans les Caraïbes et, d'autre part, le lancement d'un nouveau marché du film.

**12** jobs created  
emplois créés

**50** people trained  
personnes formées

**1** audiovisual market  
marché audiovisuel

## Results / Résultats

- Regional and international knowledge of the Caribbean film sector has been increased through an online resource. The database will prove an invaluable tool for academic students interested in Caribbean studies;
- Caribbean film professionals have been strengthened through interaction with each other and experts in their field and opportunities of production, distribution and inclusion at film festivals have increased;
- The Film Mart provided Caribbean filmmakers with an opportunity to take their career to a higher level.

- Les connaissances régionales et internationales sur le secteur cinématographique des Caraïbes ont été renforcées grâce à des ressources en ligne. La base de données fournira un outil inestimable pour les étudiants universitaires intéressés par les études caribéennes ;
- Les capacités des professionnels du cinéma des Caraïbes ont été renforcés grâce à une meilleure interaction avec des experts, le monde de la production, de la distribution et les festivals ;
- Le Film Mart a fourni aux cinéastes des Caraïbes l'opportunité de mener leur carrière à un niveau supérieur.





# CIRCUIT ART'MATTEND

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Circuit Art'Mattend - Association Culturelle  
Kadam-Kadam, Togo

---

**Partners / Partenaires**

Atelier Toto B, Haiti FormART, France  
Atelier Nomade, Benin Agence Téré Culture,  
Togo

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Bénin, Côte d'Ivoire, France, Ghana, Haïti,  
Nigéria, Togo

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Production/Distribution - Theatre / Théâtre

---

**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
18/01/2014 - 17/01/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

470.000.00 EUR (64.72%)

The objective of "Circuit Art'Mattend" was to strengthen the theatre sector in Togo, Haiti and Benin. The project produced two theatre performances, supported the writing and publishing of ten dramaturgical texts, organised training sessions in cultural management, and created an International Distribution Agency for the Performing Arts.

Renforcer la filière théâtrale au Togo, en Haïti et au Bénin, était l'objectif de « Circuit Art'Mattend ». Le projet a produit deux spectacles, l'appui à l'écriture et à l'édition de dix textes dramaturgiques, des ateliers de formation au management culturel et la création d'une Agence internationale de diffusion des Arts du spectacle.





**70** people trained  
personnes formées

**3** international tours  
tournées internationales

**27** jobs created  
emplois créés

**1** writing residence and 6 creative residencies  
résidence d'écriture et 6 résidences de création

**1** broadcasting agency  
agence de diffusion

## Results / Résultats

- The action provided the necessary tools to professionalise the sector through workshops, training, creations, meetings and exchanges;
- Real awareness of the situation and a willingness to work together emerged. A big step towards raising awareness among public authorities, development actors, the public and the whole community has been made;
- Young dramatic authors, previously unknown to the general public, have benefited from spaces for expression;
- Several shows addressed the issue of gender, which was discussed during forums and round tables.

- L'action a apporté les outils nécessaires à la professionnalisation du secteur grâce aux ateliers, formations, créations, rencontres et échanges ;

- Une réelle prise de conscience de la situation et une volonté de travailler ensemble ont émergés. Un grand pas vers la sensibilisation des pouvoirs publics, des acteurs de développement, du public et de toute la communauté a été réalisé ;

- Les jeunes auteurs dramatiques, préalablement méconnus du grand public ont bénéficié d'espaces d'expression ;

- Plusieurs spectacles ont abordé la question du genre, qui ont fait l'objet de débats au cours de forums et tables rondes.

# CRISTO REY

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Cristo Rey - Les Films de l'Astre, France

---

**Partners / Partenaires**

Linea Espiral, República Dominicana  
Fastforward, Haïti

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

France, Haïti, República Dominicana

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

---

**Project duration / Durée du projet**

12 months / mois  
14/07/2012 au 13/07/2013

---

**Amount allocated / Montant alloué**

285,633.61 EUR (40%)



“Cristo Rey” is the second feature length production by Dominican film maker Leticia Tonos. The film is set in the Dominican Republic and depicts the complex relations between the Haitian and Dominican diaspora. Co-produced by four organisations (two Dominican, one Haitian and one French), this project reinforced the Dominican film industry and distribution networks in the Caribbean.

---

« Cristo Rey » est le deuxième long métrage de la cinéaste dominicaine Leticia Tonos. L'intrigue du film se déroule en République dominicaine et dépeint les relations complexes entre diaspora haïtienne et Dominicains.

Coproduit par quatre structures (dominicaines, haïtienne et française), ce projet a renforcé l'industrie du cinéma dominicain et les réseaux de distribution dans les Caraïbes.

**40** jobs created  
emplois créés

**150 000** spectators  
spectateurs

contribution to the production of quality films in Dominican Republic  
contribution à la production de films de qualité en République Dominicaine

### Results / Résultats

The production of the film had a structuring impact on the film industry in the Dominican Republic. Local partners were greatly involved and now work as subcontractors for foreign productions. The government has invested in film production.

La production du film a eu un impact structurant sur l'industrie cinématographique de République dominicaine. Les partenaires locaux ont été très impliqués et travaillent en tant que sous contractants pour des productions étrangères. Le gouvernement s'est investi dans la production cinématographique.





# CULTURAL FESTIVALS:

## SUSTAINING MAN AND THE BIOSPHERE

---

### Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Cultural Festivals: Sustaining Man and the Biosphere - Cobiana Communications, Guinea-Bissau

---

### Partners / Partenaires

Africulturban, Sénégal  
ETS Zaza Productions, Mauritania

---

### Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Guinea-Bissau, Mauritania, Sénégal

---

### Domain and discipline / Domaine et discipline

Distribution - Music / Musique

---

### Project duration / Durée du projet

36 months / mois  
1/03/2014 - 28/02/2017

---

### Amount allocated / Montant alloué

332,205.00 EUR (77.54%)



The objective of the project was to contribute to the preservation and the promotion of cultural diversity, focussing in particular on the Bissagos Islands in Guinea-Bissau, by creating a network of three West African music festivals.

---

Le projet avait comme objectif de contribuer à préserver et à promouvoir la diversité culturelle de l'archipel des Bijagos au large de la Guinée-Bissau, en mettant en réseau trois festivals de musique ouest-africains.

**352** jobs created  
emplois créés

**267** artists involved, 20,000 spectators  
artistes impliqués, 20.000 spectateurs

**36** people trained  
personnes formées

**207** artistic groups promoted  
groupes artistiques promus

## Results / Résultats

- The Bubaque Festival provided an opportunity for greater ceremonial coordination and collaboration across islands;
  - The network of stakeholders has been reinforced and micro-entrepreneurship business increased;
  - The action was able to generate short-term revenues (technical festival personnel, musical artists, hotels and tour operators, micro-entrepreneurs in food services, accommodation, event attendees, cultural industry policy makers);
  - Positive environmental impact was achieved through environmental education and the promotion of bio-diversity.
- 
- Le Festival de Bubaque a été l'occasion d'une plus grande coordination et collaboration entre les cérémonies traditionnelles des différentes îles ;
  - Le réseau des parties prenantes a été renforcé et les activités de micro-entrepreneuriat ont augmenté ;
  - L'action a généré des revenus à court terme (personnel technique des festivals, artistes musicaux, opérateurs hôteliers et touristiques, micro-entrepreneurs en restauration, hébergement, participants à des événements, décideurs politiques des industries culturelles) ;
  - Un impact positif sur l'environnement a été réalisé grâce à l'éducation environnementale et à la promotion de la biodiversité.



# CULTURE WORKS CONNECTIONS

---

## **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Culture Works Connections - Visiting Arts,  
United Kingdom

---

## **Partners / Partenaires**

Ministry of the Arts and Multiculturalism,  
Trinidad and Tobago  
Pacific Islands Culture and Arts Foundation, Fiji  
Africa Centre, South Africa

---

## **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Ethiopia, Pacific Islands, Southern Africa,  
Trinidad and Tobago, UK

---

## **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution - Multidisciplinary

---

## **Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
21/12/2013 - 20/12/2016

---

## **Amount allocated / Montant alloué**

444,120.00 EUR (80%)



Culture Works Connections aimed to build an arts community and a lasting network of cultural operators based in more than fifteen countries in the Pacific, the Caribbean and Africa.

---

Culture Works Connections a mis en place un réseau durable d'opérateurs culturels basés dans plus de quinze pays dans le Pacifique, les Caraïbes et l'Afrique.

**460** artists involved  
artistes impliqués

**300** people trained  
personnes formées

**1** promotional platform  
plateforme promotionnelle

### Results / Résultats

- Worldculturesconnect.com is online with over 15,000 arts professionals and organisations listed;
  - Participants learnt strategic planning;
  - They increased their creative activities and are able to better promote their work to local and international audiences and partners.
- 
- Worldculturesconnect.com est en ligne avec plus de 15.000 professionnels des arts et organisations ;
  - Les participants aux formations ont appris la planification stratégique ;
  - Les participants ont accru leurs activités créatives et sont en mesure de mieux promouvoir leur travail auprès de publics et de partenaires locaux et internationaux.





# DAKAR TROTTOIRS

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Dakar Trottoirs - Mediatik Communication,  
Sénégal

---

**Partners / Partenaires**

Ecrans noirs, Cameroun  
Mat Films, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Cameroun, France, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

---

**Project duration / Durée du projet**

13 months / mois  
30/07/2012 - 05/08/2013

---

**Amount allocated / Montant alloué**

285,080.00 EUR (37%)

Directed by the young Senegalese filmmaker Hubert Laba Ndao, "Dakar Trottoirs", an example of South-South cooperation, provided the opportunity to turn actors and technicians into professionals and, in the countries concerned, generate new cinematographic vocations focussed on modernity. Set primarily in Dakar, the film follows a group of teenagers with no family, free and on the fringes of society who, with their coming of age, find themselves confronted with a new set of dreams and ambitions.

Réalisé par le jeune cinéaste sénégalais Hubert Laba Ndao, « Dakar Trottoirs », fruit d'une coopération sud-sud, a été l'occasion de professionnaliser acteurs et techniciens et de susciter, dans les pays concernés, de nouvelles vocations cinématographiques tournées vers la modernité. Se déroulant intégralement à Dakar, le film met en scène un groupe d'adolescents sans famille, libres et marginaux, qui, avec l'entrée dans l'âge adulte, se retrouvent confrontés à de nouveaux rêves.





### Results / Résultats

- The project enabled professionalisation and capacity building of technicians and actors;
  - The film contributed to the emergence of a new generation of filmmakers;
  - Local service capabilities were strengthened.
- 
- Le projet a permis une professionnalisation et un renforcement des capacités de techniciens et comédiens ;
  - Le film a participé à l'émergence d'une nouvelle génération de cinéastes ;
  - Les capacités prestataires locaux ont été renforcées.

**100** paid jobs  
emplois rémunérés

**80** people trained  
personnes formées

contribution to the production of quality films in Senegal  
contribution à la production de films de qualité au Sénégal

# DIGITAL UNITED ACP

THE AFRICA-CARIBBEAN COOPERATIVE FOR PROFITABLE,  
FAIR AND SAFE FILM DISTRIBUTION

---

## **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Digital United ACP. The Africa-Caribbean Cooperative for profitable, fair and safe film distribution - Buni Media Ltd, Kenya

---

## **Partners / Partenaires**

Soon SA, Sénégal  
IDmage, France

---

## **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

France, Kenya, Sénégal

---

## **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Audiovisual diffusion

---

## **Project duration / Durée du projet**

18 months / mois

---

## **Amount allocated / Montant alloué**

500,000.00 EUR (80%)

31/12/2013 - 30/06/2015



Through the Digital United ACP project, Buni.tv set up collaborative structures and developed a fair, common contract which greatly simplified the digital distribution process for filmmakers.

---

Grâce au projet « Digital United ACP », Buni.tv a mis en place des structures de collaboration et développé un contrat équitable commun qui a grandement simplifié le processus de distribution numérique pour les ayants-droit.

**\$100 000** generated by the partners on behalf of rights holders during the contract period  
généérés par les partenaires au nom des titulaires de droits pendant la durée du contrat

**100** new contracts with rights holders in 56 ACP countries  
nouveaux contrats avec des ayants droit dans 56 pays ACP

**900** new titles  
nouveaux titres

### Results / Résultats

- The project allowed an enlargement of the platform's catalogues and the development of partnerships with other distribution platforms;
- ACP film industry stakeholders are aware of the opportunity to distribute their work through the partner platforms, and several have started to see some revenues;
- ACP audiences have better, cheaper, wider access to ACP films, totaling over 18,000,000 online views for films from ACP areas that had not previously been so widely exposed.

- Le projet a permis un élargissement des catalogues des plateformes et le développement de partenariats avec d'autres plateformes de distribution ;
- Les parties prenantes de l'industrie cinématographique ACP sont conscientes de l'opportunité de distribuer leur travail à travers les plateformes partenaires, et plusieurs ont commencé à voir des revenus ;
- Le public ACP dispose d'un meilleur accès, moins cher et plus large, aux films ACP, totalisant plus de 18 000 000 vues en ligne pour des films des régions ACP qui n'avaient pas encore été si largement exposés.





# DOCUSOUND

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

DocuSound - COL'Or Onlus - Camminiamo Oltre L'ORizzonte, Italia

---

**Partners / Partenaires**

Secretariat of the African Decade of Persons with Disabilities, South Africa  
The Kenya Union of the Blind, Kenya

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Kenya, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation - Radio

---

**Project duration / Durée du projet**

24 months / mois

01/08/2012 - 31/07/2014

---

**Amount allocated / Montant alloué**

379,373.00 EUR (80%)

Aimed principally at physically handicapped (predominantly visual) professionals in Kenya and Senegal, DocuSound delivered a series of training courses in production and developed and broadcast radio documentaries.

Destiné prioritairement aux professionnels ayant un handicap physique (notamment visuel) au Kenya et au Sénégal, DocuSound a réalisé une série de formations à la production, la réalisation et la diffusion de documentaires radiophoniques.





**4** training courses and 26 disabled people trained  
formations et 26 personnes handicapées formées

**26** documentaries  
documentaires

### Results / Résultats

- The project gave the opportunity to people with disabilities to make themselves heard in the media;
  - 2 websites created;
  - A network of professionals delivering radio content, regardless of the physical abilities of the members, has been built;
  - Documentaries were aired on 6 local community radios (some have an audience of over 1 million people) and are online. Main issues of documentaries: social justice, human rights, health access, fair development;
  - Trainees have become trainers.
- 
- Le projet a permis aux personnes handicapées de se faire entendre dans les médias ;
  - 2 sites internet créés ;
  - Un réseau de professionnels fournissant du contenu radio, indépendamment des capacités physiques des membres, a été construit ;
  - Des documentaires ont été diffusés sur 6 radios communautaires locales (certaines ont une audience de plus de 1 million de personnes) et sont en ligne. Principaux sujets des documentaires: justice sociale, droits de l'homme, accès à la santé, développement équitable ;
  - Les stagiaires sont devenus des formateurs.

# ENHANCING THE PACIFIC

CULTURAL INDUSTRIES: FIJI, SAMOA AND SOLOMON ISLANDS

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Enhancing the Pacific Cultural Industries:  
Fiji, Samoa and Solomon Islands - Secretariat  
of the Pacific Community

---

## Partners / Partenaires

Pacific Islands Forum Secretariat, Suva, Fiji  
Department of National Heritage,  
Culture and Arts, Suva, Fiji  
Fiji Arts Council, Suva, Fiji  
Fashion Council of Fiji, Suva, Fiji  
Ministry of Education, Sports and Culture,  
Apia, Samoa  
Culture Division, Ministry of Culture and Tourism,  
Honiara, Solomon Islands

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Fiji, Samoa, Solomon Islands

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Training - Multidisciplinary  
Formation - Multidisciplinaire

---

## Project duration / Durée du projet

34 months / mois  
8/01/2014 - 07/11/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

625,677.15 EUR (80%)



Initiated by the General Secretariat of the Pacific Community, this project projected wide support for the development of cultural industries in three countries: Fiji, Samoa and the Solomon Islands. Strengthening the cultural policies and regulatory frameworks, operational and institutional capacity-building, and the development of a toolbox were among the key activities of the project.

---

Initié par le Secrétariat Général de la Communauté du Pacifique, ce projet prévoyait un large appui au développement des industries culturelles de trois pays (Fidji, Samoa et les Iles Salomon), notamment le renforcement des politiques culturelles et des cadres réglementaires, le renforcement des capacités opérationnelles et institutionnelles.

- 750** people trained  
personnes formées
- 15** workshops  
ateliers
- 3** regulatory frameworks impacted  
cadres réglementaires impactés
- 1** trade promotion event  
événement de promotion commerciale

## Results / Résultats

- SPC and partners conducted a series of formal and informal capacity building sessions with the Samoa Art Council executive committee to support the refinement of their constitutions and development of their strategic and operational plan. In each project country, the ministries responsible for culture lead the strategic direction of cultural and creative industries development;
  - The project created an in-depth entrepreneurship manual;
  - Several entrepreneurship workshops for cultural producers were carried out.
- 
- Le SPC et ses partenaires ont organisé une série de sessions formelles et informelles de renforcement des capacités avec le comité exécutif du Samoa Art Council pour soutenir l'affinement de leurs constitutions et l'élaboration de leur plan stratégique et opérationnel. Dans chaque pays du projet, les ministères responsables de la culture mènent la direction stratégique du développement des industries culturelles et créatives ;
  - Le projet a créé un manuel d'entrepreneuriat approfondi ;
  - Plusieurs ateliers d'entrepreneuriat pour les producteurs culturels ont été réalisés.





# FACILITATING THE DEVELOPMENT

## AND GROWTH OF THE CULTURE & ARTS SECTOR UNDER THE EU-ECOWAS ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

---

### **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Facilitating the Development and Growth of the Culture & Arts Sector under the EU-ECOWAS Economic Partnership Agreement - Centre for Cultural and African Studies - Kwame Nkrumah University Of Science & Technology, Ghana

---

### **Partners / Partenaires**

Sierra Leone Film Industry, Labour & Marketing Guild (SLFILMG), Sierra Leone

National Centre for Arts and Culture (NCAC), Gambia

National Association of Nigerian Theatre Arts Practitioners (NANTAP), Nigeria

---

### **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Gambia, Ghana, Nigeria, Sierra Leone

---

### **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Regulation and training - Multidisciplinary

Réglementation et formation - Multidisciplinaire

---

### **Project duration / Durée du projet**

36 months / mois

8/02/2014 - 7/02/2017

---

### **Amount allocated / Montant alloué**

498,488.70 EUR (80%)

The project carried out several studies into the strengthening of cultural policies, institutional capacities and regulatory frameworks; the results have been shared in particular with the Ministries of Culture, Commerce and Industry, Chambers of Commerce and private cultural sector organisations within ECOWAS countries.

Le projet a réalisé plusieurs études sur le renforcement des politiques culturelles, des capacités institutionnelles et des cadres réglementaires. Les résultats des études ont été présentés et diffusés auprès des ministères de la Culture, du Commerce et de l'Industrie, des chambres de commerce et des organisations privées du secteur culturel des pays de la CEDEAO.





**4** jobs created  
emplois créés

**3** workshops  
ateliers

**300** people trained  
personnes formées

**5** country reports  
rapports de pays

## Results / Résultats

- The action provided opportunities for governments in the sub-region to incorporate the culture and arts sector into trade negotiations leading to a bigger cultural and arts market for West African artists and culture entrepreneurs;
  - The key recommendations from the workshops and conferences have enabled artists in the region to take advantage of trade agreements and enhance their growth and development;
  - In Ghana, as a result of the project, the Government ratified the UNESCO Convention on Cultural Diversity.
- 
- L'action a donné l'occasion aux gouvernements de la sous-région d'intégrer le secteur des arts et de la culture dans les négociations commerciales menant à un plus grand marché culturel et artistique pour les artistes et entrepreneurs culturels ouest-africains ;
  - Les recommandations clés des ateliers et des conférences ont permis aux artistes de la région de tirer parti des accords commerciaux et d'améliorer leur développement ;
  - Au Ghana, à la suite du projet, le gouvernement a ratifié la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle.

# FESTIVAL AFRICA FÊTE ITINÉRANT

---

## **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Festival Africa Fête Itinérant, Tringa Musiques et Développement, Sénégal

---

## **Partners / Partenaires**

Amicale des Artistes pour le Progrès, Bénin  
Irondel, Cameroun  
Cola Production, France

---

## **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Bénin, Cameroun, Sénégal, France

---

## **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Creation / Production - Music / Musique

---

## **Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
01/01/2013 - 31/12/2015

---

## **Amount allocated / Montant alloué**

405,641.59 EUR (80%)

The project allowed the festival « Africa Fête » to become itinerant in four countries: Benin, Cameroon, Senegal and France. More than 60 groups were programmed, improving the international mobility of artists and cultural operators.

Le projet a permis au festival « Africa Fête » de devenir itinérant dans quatre pays : Bénin, Cameroun, Sénégal et France. Plus de 60 groupes ont été programmés au cours de 6 festivals organisés de 2013 à 2016.







**81** shows with 200 musical formations  
soirées/spectacles avec 200 formations musicales

**4** countries visited, 16 countries represented  
pays visités, 16 pays représentés

**50 000** spectators  
spectateurs

### Results / Résultats

- Mobility of African artists and cultural operators in Africa and Europe has been greatly encouraged;
  - The festival significantly increased its audience during all concerts and events;
  - Artists, structures, actors and cultural professionals participated in professional exchanges and strengthened their capacities.
- 
- La circulation d'artistes et d'opérateurs culturels africains en Afrique et en Europe a été grandement favorisé ;
  - Le festival a augmenté de manière très significative son public sur l'ensemble des concerts et des manifestations ;
  - Des artistes, des structures, des acteurs et des professionnels de la culture ont participé à des échanges professionnels et ont renforcé leurs compétences.



# GRIGRIS

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Grigris - Goï Goï, Tchad

---

**Partners / Partenaires**

Pili Films, France

Abissia Productions, Burkina Faso

Waza Images, Cameroun

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Cameroun, France, Tchad

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

---

**Project duration / Durée du projet**

24 months / mois

13/07/2012 - 12/07/2014

---

**Amount allocated / Montant alloué**

300,000.00 EUR (10.94%)

“Grigris” is the sixth film project by Chadian director Mahamat Saleh Haroun. The main character of the film is a young paralytic, struck down with polio in his childhood, who dreams of becoming a dancer. This new project contributed towards founding regular production of films in Chad that are recognised and appreciated on the international market. It allowed improved distribution of African films in Africa.

« Grigris » est le sixième film du réalisateur tchadien Mahamat Saleh Haroun. Le personnage principal du film est un jeune paralytique, frappé durant l'enfance par la poliomyélite, qui rêve de devenir danseur. Ce projet a contribué à établir au Tchad une production régulière de films reconnus sur le marché international. Il a permis également une meilleure circulation des films africains en Afrique.





**40** paid jobs  
emplois rémunérés

**IMPACT** on the regulatory framework  
sur le cadre réglementaire

contribution to the production of quality films in Chad  
contribution à la production de films de qualité au Tchad

**10** awards  
prix

**40** festivals  
festivals

### Results / Résultats

- The skills of Chadian, Burkinabe and Cameroonian technicians and comedians, and partner production structures have been strengthened;
  - Chadian cinema has better visibility at local, regional and international level;
  - The Chadian government's desire to create a film industry and ensure its local distribution to contribute to a better circulation of African films in Africa has been consolidated (creation of a caravan promoting Chadian cinema by Chadian authorities).
- 
- Les compétences des techniciens et comédiens tchadiens, burkinabés, camerounais, et des structures de production partenaires ont été renforcées ;
  - Le cinéma tchadien a une meilleure visibilité au niveau local, régional et international ;
  - La volonté du gouvernement tchadien de créer une industrie du cinéma et assurer sa distribution locale pour contribuer à une meilleure circulation des films africains en Afrique a été consolidée (cf. création d'une caravane de promotion du cinéma tchadien par l'Etat tchadien).

# L'ARCHIPEL DES CINÉMAS

## ÎLE COURTS-FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT MÉTRAGE DE MAURICE

---

### Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Île Courts, Short Film Festival - Porteurs d'Images, Ile Maurice

---

### Partners / Partenaires

FIFAI-Festival du Film d'Afrique et des Îles, Reunion Island / France

CIFF-Comores International Film Festival, Comoros

---

### Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Comoros, France (Réunion), Mauritius

---

### Domain and discipline / Domaine et discipline

Promotion/diffusion - Audiovisual

---

### Project duration / Durée du projet

36 months / mois  
31/12/2013 - 30/12/2016

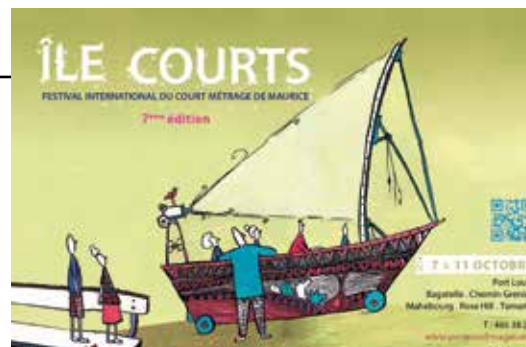
---

### Amount allocated / Montant alloué

296,409.00 EUR (78.04%)

Festival Île Courts was designed to be a development tool for cinema in the Indian Ocean. A series of activities enabled the development of audiences and strengthened the artistic, technical and administrative skills of the regional players working in cinema, as well as the production and circulation of cultural products.

Le Festival Île Courts a été conçu comme un outil de développement du cinéma dans l'océan Indien. Différentes activités de formation ont permis la croissance des publics, le renforcement des capacités artistiques, techniques et administratives des acteurs du cinéma régional ainsi que la production et la circulation d'œuvres.





**35 000** spectators, 5,000 students involved  
spectateurs, 5.000 écoliers impliqués

**160** films shown  
films diffusés

**7** jobs created  
emplois créés

**20** short films produced  
courts métrages produits

## Results / Résultats

- The festival was a springboard for many Mauritian directors, technicians and professionals;
  - A hundred professionals were trained in writing, technique, production and acting;
  - The contribution of the ACPCultures + Programme tripled attendance at the festival;
  - The festival was able to expand its activities: outdoor screenings, workshops, meetings, foreign collaborations, projections throughout the year;
  - As part of « FOCUS JEUNES», l'Archipel des Cinémas has set up projections in Mauritian schools of primary, secondary and university, throughout the year.
- 
- Le Festival a été un tremplin pour beaucoup de réalisateurs, techniciens et professionnels mauriciens ;
  - Une centaine de professionnels ont été formés à l'écriture, la technique, la réalisation et le jeu d'acteurs ;
  - L'apport du Programme ACPCultures+ a permis de tripler la fréquentation du festival ;
  - Le festival a pu élargir ses activités : projections en plein air, ateliers, rencontres, collaborations avec l'étranger, projections tout le long de l'année ;
  - Dans le cadre de « FOCUS JEUNES », l'Archipel des Cinémas a mis en place des projections au sein d'établissements scolaires mauriciens de cycle primaire, secondaire et universitaire, tout au long de l'année.



# INTERNATIONAL IMAGES

## FILM FESTIVAL FOR WOMEN

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

International Images Film Festival for Women -  
Women Filmmakers of Zimbabwe

---

**Partners / Partenaires**

FilmGramm Foundation, Poland  
First Wave Pictures, Malawi

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Kenya, Malawi, Somalia, Zimbabwe

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Festival - Audiovisual distribution

---

**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
16/01/2014 - 15/01/2017

---

**Amount allocated / Montant alloué**

499,646.00 EUR (79.78%)

The International Images Film Festival for Women (IIFF) in Zimbabwe is a distribution and networking platform for women and gender sensitive filmmakers from all over the world.

Le Festival du Film International d'Images pour les Femmes (IIFF) du Zimbabwe est une plate-forme de distribution et de réseautage pour les réalisatrices et réalisateurs du monde entier sensibles à la cause féminine.





**34** jobs created  
emplois créés

**33 000** spectators  
spectateurs

**150** films promoted  
films promus

### Results / Résultats

- The quantity and quality of IIFF films and network have been improved;
  - The festival has expanded its activities in the countryside. In several villages, films promoting women's development and positive relations all over Zimbabwe have been screened;
  - IIFF organised screenings in several schools across the country. The films focussed on child sexual abuse, gender based violence and HIV. These screenings had an important impact in raising awareness among young people and adults.
- 
- La quantité et la qualité des films et du réseau IIFF ont été améliorées ;
  - Le festival a étendu ses activités à la campagne. Dans plusieurs villages, des films promouvant le développement des femmes et des relations positives dans tout le Zimbabwe ont été projetés ;
  - L'IIFF a organisé des projections dans plusieurs écoles du pays. Les films se sont concentrés sur l'abus sexuel d'enfants, la violence sexiste et le VIH. Ces projections ont eu un impact important pour sensibiliser les jeunes et les adultes.

# INTERNATIONALISING KILIMANJARO

FILM INSTITUTE

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Internationalising Kilimanjaro Film Institute -  
Kilimanjaro Film Institute, Tanzania

---

**Partners / Partenaires**

The Zambian Film Institute for Creative Arts  
LTD, Zambia  
Stichting Butterfly Works, The Nederland

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Tanzania, Zambia

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation  
Cinema & audiovisual

---

**Project duration / Durée du projet**

30 months / mois  
15/01/2014 - 14/07/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

486,786.65 EUR (80%)



The project's main objective was to set up an audiovisual training institute in Zambia, based on the success of the Kilimanjaro Film Institute in Tanzania.

---

L'un des objectifs principaux du projet a été la mise en place d'un institut de formation à l'audiovisuel en Zambie, basé sur le succès du Kilimanjaro Film Institute en Tanzanie.



**1** training institute created  
institut de formation créé

**40** people trained  
personnes formées

**85 %** of graduate students have found  
a job in the audiovisual industry  
d'étudiants ont trouvé  
un emploi dans l'industrie audiovisuelle

## Results / Résultats

The project has achieved the following results:

- training for young people from challenging backgrounds in filmmaking, enabling them to apply their knowledge and skills to telling stories and raising their independent voices in the media landscape;
- development of innovative documentary concepts and TV formats for Zambian channels;
- providing the creative industries with skilled personnel in the media sector.

Le projet a obtenu les résultats suivants:

- former des jeunes issus de milieux défavorisés à la réalisation de films, en leur permettant d'appliquer leurs connaissances et leurs compétences pour raconter des histoires et élever leurs voix indépendantes dans le paysage médiatique ;
- développer des concepts documentaires innovants et des formats télévisuels pour les chaînes zambiennes ;
- doter les industries créatives d'un personnel qualifié dans le secteur des médias.





# LAMB

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Lamb - Gloria Films Productions, France

---

**Partners / Partenaires**

Slum Kid Films, Ethiopia

Wassakara Productions, Côte d'Ivoire

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Ethiopia, France

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

“Lamb” is the first feature film by Ethiopian filmmaker Yared Zakele. The movie retraces the story of a young boy who becomes emotionally attached to a ewe after the death of his mother. The film was entirely shot in Ethiopia, with local actors and a locally sourced technical team. The action aimed to strengthen the cinema industry and the skills of professionals working in this sector in Ethiopia.

« Lamb » est le premier long métrage du cinéaste éthiopien Yared Zeleké. Il raconte l'histoire d'un jeune garçon qui se prend d'affection pour une brebis après la mort de sa mère. Le film a été entièrement tourné en Ethiopie, avec des acteurs du pays et une équipe technique majoritairement locale. L'action contribue à renforcer l'industrie du cinéma et les compétences des professionnels en Ethiopie.





## MILAN FILM FESTIVAL

Best film  
Meilleur film

**110** festival selections  
sélections de festivals

**40** jobs created  
emplois créés

contribution to the production of quality films in Ethiopia  
contribution à la production de films de qualité en Ethiopie

### Results / Résultats

- Production of a feature film in Ethiopia that spurred production growth and local government attention to support the Ethiopian film industry;
  - The film led to wide international recognition (the first Ethiopian film to be selected in Cannes, more than a hundred selections and many awards);
  - The capacities of Ethiopian partners and local professionals have been greatly improved.
- 
- Réalisation d'un long métrage en Ethiopie qui a impulsé une croissance de la production et une attention des pouvoirs publics locaux pour soutenir l'industrie cinématographique éthiopienne ;
  - Le film a permis une vaste reconnaissance internationale (premier film éthiopien sélectionné à Cannes, plus d'une centaine de sélections et des nombreux prix) ;
  - Les capacités des partenaires éthiopiens et des professionnels locaux ont été grandement améliorées.

# LITTAFCAR

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Littafcar - Coopération par l'Education et la Culture (CEC), Belgique

---

## Partners / Partenaires

Fondation Connaissance et Liberté (Fokal), Haïti  
Centre Ishyo, Rwanda  
Centre Artisttik, Bénin

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Bénin, Haïti, Rwanda, Belgique

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Distribution - Publishing industries / Industries éditoriales

---

## Project duration / Durée du projet

40 months / mois  
01/09/2012 - 31/12/2015

---

## Amount allocated / Montant alloué

489,986.61 EUR (80%)



Through the networking of four cultural centres, “Littafcar” contributed to improving the status of francophone African and Caribbean literary heritage. The project established a dedicated fund in each of the libraries of the centres, as well as a web platform to provide distance training activities and a communication policy on literary heritage.

Par la mise en réseau de quatre centres culturels, « Littafcar » a contribué à valoriser le patrimoine littéraire francophone d'Afrique et des Caraïbes. Le projet a mis en place un fonds spécialisé dans chacune des bibliothèques des centres et une plateforme web permettant des actions de formation à distance tout en menant une politique de communication sur ce patrimoine littéraire.

**4** network of 4 cultural centres  
réseau de 4 centres culturels

**7 000** books included in the catalogue  
livres inclus dans le catalogue

**1 000** digital books  
livres numériques

**20 000** contacts on the learning platform about ACP literature  
contacts sur la plateforme de cours sur les littératures ACP

### Results / Résultats

- Each partner is recognised as a reference centre in the promotion of French-speaking literary heritage in Africa and the Caribbean;
- The four partners lead a transnational network promoting this literature;
- The centres encourage the teaching of this literature and the dissemination of French-language literary works on a large scale in ACP and Northern countries.

- Chaque centre partenaire est reconnu comme un centre de référence dans la valorisation du patrimoine littéraire francophone d'Afrique et des Caraïbes ;
- Les quatre partenaires animent un réseau transnational de promotion de ces littératures ;
- Les centres encouragent l'enseignement de ces littératures et la diffusion des œuvres littéraires en langue française à large échelle dans les pays ACP et du Nord.





# L'ŒIL DU CYCLONE

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

L'œil du cyclone - Abissia Productions,  
Burkina Faso

---

**Partners / Partenaires**

Vynavy Productions, Cameroun  
Les films d'Avalon, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Burkina Faso, Cameroun, France

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

“The Eye of the Storm” is the first feature film by Burkinabe director Sékou Traoré. The film tells the story of the trial of a former child soldier in a country that could be Sierra Leone, Côte d'Ivoire, or Liberia.

The fruit of a major pooling of resources between the Burkinabe, Cameroonian and French partners, this project sought to breathe new life into popular francophone African cinema.

---

« L'Œil du cyclone » est le premier long métrage du réalisateur burkinabè Sékou Traoré. Le film narre le procès d'un ancien enfant soldat se déroulant dans un pays qui pourrait être la Sierra Leone, la Côte d'Ivoire ou le Liberia. Fruit d'une forte mutualisation entre les structures partenaires burkinabè, camerounaise et française, ce projet renouvelle le cinéma populaire africain francophone.



---

**Project duration / Durée du projet**

30 months / mois

04/08/2012-03/02/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

300,000.00 EUR (30.67%)



**22** awards  
prix

**54** paid jobs  
emplois rémunérés

**IMPACT** on the regulatory framework  
sur le cadre réglementaire

**FESPACO 2015** Etalon de Bronze, Best Actor, Best Actress  
Etalon de Bronze, Meilleur Acteur, Meilleure Actrice

Contribution to the production of quality films in Burkina Faso  
Contribution à la production de films de qualité au Burkina Faso

## Results / Résultats

- The success of the film motivated the government to double the envelope available from the Ministry of Culture of Burkina Faso, which contributed to the production of several feature films;
  - The actors and technicians involved in the project strengthened their skills and their professionalisation has increased because of their participation in the project;
  - The beneficiary structure developed its production experience, which has led to other film production projects;
  - An important historical, social and political issue in Africa (the tragedy of child soldiers and corruption) has been handled in a quality public film that allows the Burkinabe public and local civil society to appropriate it.
- 
- Le succès du film a incité l'Etat burkinabé à doubler l'enveloppe disponible auprès du Ministère de la culture du Burkina Faso, ce qui a contribué à la production de plusieurs longs métrages ;
  - Les comédiens et techniciens impliqués dans le projet ont renforcé leurs compétences et leur professionnalisation s'est accrue du fait de leur participation au projet ;
  - La structure bénéficiaire a développé son expérience de production, ce qui a débouché sur d'autres projets de production cinématographique ;
  - Une problématique importante sur le plan historique, social et politique en Afrique (le drame des enfants soldats et la corruption) a été traitée dans un film grand public de qualité qui permet au public burkinabé et à la société civile locale de se l'approprier.

# LONBRAZ KANN

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Lonbraz Kann - Cameleon compagnie Ltée,  
Ile Maurice

---

**Partners / Partenaires**

Atopic, France  
Iris Imaginações, Mozambique

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Ile Maurice, Moçambique, Région Océan Indien

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

---

**Project duration / Durée du projet**

23 months / mois  
17/07/2012-16/06/2014

---

**Amount allocated / Montant alloué**

193,588.00 EUR (40%)



David Constantin's "Lonbraz Kann" is the first Mauritian feature length work of fiction. The movie shows the profound social upheaval that affected Mauritius following the restructuring of the sugar industry. The project helped to build the foundations of a regional film industry.

---

« Lonbraz Kann » de David Constantin est le premier long-métrage produit à l'île Maurice. Le film relate le bouleversement social engendré à l'île Maurice lors de la restructuration de l'industrie sucrière. Le projet a permis de construire les fondations d'une industrie cinématographique régionale.

**1** emergence of a new cinematography in Mauritius  
 émergence d'une nouvelle cinématographie à l'Île Maurice

**6** prix / 30 festivals  
 awards / 30 festivals

**33** paid jobs  
 emplois rémunérés

**BEST** best scenario "Durban film festival"  
 meilleur scénario « Durban film festival »

**IMPACT** on regulatory framework  
 sur le cadre réglementaire

## Results / Résultats

- Cultural diversity of the region has been enhanced by the establishment of a dynamic production around film;
- The film allowed the emergence of a new cinematography that was previously lacking in the region;
- The project promoted the implementation of a public support policy for the sector via the Film Rebate Scheme;
- A regional network of technical, artistic and production management skills has been created;
- Thanks to the improvement in technical and artistic skills, professionals have greater job opportunities;
- A first layer of local industrial cinematographic fabric has been created.

- La diversité culturelle de la région a été valorisée par la mise en place d'une dynamique autour de la production de films ;
- Le film a permis l'émergence d'une nouvelle cinématographie dans une région qui en était dépourvue jusqu'alors ;
- Le projet a favorisé la mise en place d'une politique de soutien publique au secteur via le Film Rebate Scheme ;
- Un réseau régional des compétences au niveau technique, artistique et de gestion de production a été créé ;
- Grâce à l'amélioration des compétences techniques et artistiques, les professionnels ont des opportunités d'emplois plus importantes ;
- Un premier niveau de tissu industriel cinématographique.





# MAISHA FILM LAB

## REGIONAL SCREENWRITING LABS

---

### **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Maisha Film Lab - Regional Screenwriting Labs -  
Maisha Foundation LTD, Uganda

---

### **Partners / Partenaires**

Rwanda Cinema Centre, Rwanda  
Bayimba Cultural Foundation, Uganda

---

### **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda

---

### **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation, audiovisual

---

### **Project duration / Durée du projet**

14 months / mois  
30/01/2014 - 28/02/2015

---

### **Amount allocated / Montant alloué**

50,000.00 EUR (59.55%)



“If we don’t tell our stories, no-one else will.” The motto of the association Maisha Film Foundation reflects the support that it gives to young filmmakers and actors in East Africa. Four workshops in screenwriting have been successfully organised in four countries of this region to coincide with film festivals.

---

“Si nous ne racontons pas nos histoires, personne d’autre ne le fera.” La devise de la Fondation Maisha reflète le soutien qu’elle donne à de jeunes cinéastes et des acteurs en Afrique de l’Est. Quatre ateliers d’écriture de scénarios ont été organisés avec succès dans quatre pays de cette région en parallèle de festivals de films.

**60** scriptwriters coached  
scénaristes coachés

**60** scripts ready for production  
scripts prêts pour la production

**400** young professionals trained  
jeunes professionnels formés

### Results / Résultats

- Filmmakers received training from internationally acclaimed mentors who shared their knowledge about the skills of scriptwriting; artistic skills were empowered in order to tell their stories through film;
- Sixty new scripts dealing with issues of gender, cultural norms and current social issues were honed and were ready for production at the end of each lab;
- The pool of screenwriters understands the principles of screenwriting and they are already using this knowledge to better their careers.

- Les cinéastes ont reçu une formation de la part de mentors de renommée internationale qui ont partagé leurs connaissances de l'écriture de scénario ;
- Soixante nouveaux scénarios traitant des questions de genre, des normes culturelles et de problèmes de société ont été finalisés ;
- Les scénaristes ont assimilé les principes de la scénarisation et ont mis à profit ces connaissances pour développer leurs carrières.



# MEURTRE À PACOT

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Meurtre à Pacot - Velvet Film, France

---

**Partners / Partenaires**

Figuier Production, Haïti  
Producciones Testimonio S.A,  
República Dominicana

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

France, Haïti, República Dominicana

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

---

**Project duration / Durée du projet**

19 months / mois  
31/07/2013 -28/02/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

300,000.00 EUR (35.74 %)



The feature length project “Murder in Pacot” brings together two internationally renowned Haitian artists, director Raoul Peck and writer Lyonel Trouillot. Both of them worked on producing this film, which has a two-fold goal: to strengthen the Haitian film industry and to reach a wider, international audience. “Meurtre à Pacot” tells the story of the daily lives of three people following the earthquake of 12th January 2010 in Port-au-Prince.

---

« Meurtre à Pacot » réunit deux artistes haïtiens de renommée internationale : le réalisateur Raoul Peck et l'écrivain Lyonel Trouillot. Tous deux ont collaboré à la création de ce film qui affiche une double ambition : renforcer l'industrie cinématographique haïtienne et obtenir une audience internationale. « Meurtre à Pacot » raconte le quotidien de trois personnages au lendemain du tremblement de terre du 12 janvier 2010 à Port-au-Prince.



**20** festivals  
festivals

**BERLINALE  
PANORAMA** official selection  
sélection officielle

**174** paid jobs  
emplois rémunérés

Contribution to the production of quality films in Haiti  
Contribution à la production de films de qualité en Haïti

### Results / Résultats

- The project led to the production of a locally anchored feature film with universal reach. The film relied on local resources in the difficult context of a country destroyed by a natural disaster;
  - The training of local technicians and the entry of foreign currency in the local economy has been encouraged;
  - The action consolidated beneficiaries and local partners, who are now working with international productions.
- 
- Le projet a permis la production d'un film de long-métrage ancré localement mais à portée universelle. Le film s'est appuyé sur les ressources locales dans le contexte difficile d'un pays détruit par une catastrophe naturelle ;
  - La formation de techniciens locaux et l'entrée de devises dans l'économie locale ont été favorisés ;
  - L'action a consolidé les bénéficiaires et les partenaires locaux, qui travaillent désormais avec des productions internationales.





---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Mokolo - Goethe Institut, Deutschland

---

**Partners / Partenaires**

Africa Culture Technologies (ACT), Sénégal

ActivSpaces Association, Cameroun

Experimental Media Lab (Academy of fine Arts),  
Deutschland

Awali Entertainment Ltd., Kenya

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Cameroun, Kenya, Nigeria, Sénégal, South Africa

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution

---

**Project duration / Durée du projet**

26 months / mois

01/04/2014 - 31/05/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

500,000.00 EUR (80%)

Online information, film/visual media viewing and networking platform for audiences and professionals involved with African and Africa/Diaspora-related film and visual media.

Une plateforme d'information, de mise en réseau et de vidéo-à-la-demande de films et produits audiovisuels pour les publics et les professionnels d'Afrique et de sa diaspora.





**48 000** professionals consult the platform monthly  
professionnels consultent la plateforme mensuellement

**8 000** works promoted  
œuvres promues

### Results / Résultats

- A well-functioning audience information portal integrating multiple information and video-on-demand websites disseminating content from or related to Africa;
  - A well-functioning online networking and professional exchange platform for industry practitioners from Africa and its diaspora;
  - A permanent network of IT specialists from Africa and Europe who share and spread the technical knowledge required for building Mokolo with professionals in the fields of IT and film and visual media production in Africa and its diaspora.
- 
- Un portail d'information performant intégrant plusieurs sites d'information et de vidéo à la demande diffusant du contenu provenant de l'Afrique ou lié à celle-ci ;
  - Une plate-forme fonctionnelle de réseautage et d'échanges professionnels en ligne pour les praticiens de l'industrie d'Afrique et de sa diaspora ;
  - Un réseau permanent de spécialistes informatiques d'Afrique et d'Europe qui partagent et diffusent les connaissances techniques nécessaires à la construction de Mokolo avec des professionnels dans les domaines de l'informatique et de la production cinématographique et visuelle en Afrique et dans sa diaspora.

# MOZAMBIQUE :

## FROM WAR AND PEACE

---

### **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Mozambique : From War and Peace -  
PROMARTE LDA, Mozambique

---

### **Partners / Partenaires**

Pangolim Films (Pvt) Ltd, Zimbabwe  
Gamboa & Gamboa Lda, Angola  
Mubasen Film and Video Productions Ltd,  
Namibia  
Angel films CC, South Africa  
FilmWork Communication Company Srl, Italia

---

### **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Angola, Italia, Moçambique, Namibia, Portugal,  
South Africa, Zimbabwe

---

### **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

---

### **Project duration / Durée du projet**

52 months / mois  
01/01/2014 - 30/04/2018

---

### **Amount allocated / Montant alloué**

216,000.00 EUR (39.68%)



“From War and Peace” is the first documentary television series made about the history of Mozambique from its independence up to the first free elections (1975-1994).

« From War and Peace » est la première série documentaire télévisée réalisée sur l'histoire du Mozambique depuis l'indépendance jusqu'aux premières élections libres organisées dans ce pays (1975-1994).



**1** series of 24 episodes widely distributed  
série de 24 épisodes largement distribués

**PEACE** more than 40 peace protagonists interviewed  
plus de 40 protagonistes de la paix interviewés

### Results / Résultats

- The project led to a quality production about the peace process, massive television distribution and a dedicated website;
- An exhibition for local communities in Mozambique was created;
- Archive video material has become valued and safeguarded;
- The series allowed the growth, re-organisation and recognition of Mozambican television production.



- Le projet a permis la réalisation d'une production de qualité sur le processus de paix et sa diffusion massive à la télévision et sur un site web dédié ;
- Une exposition pour les communautés locales du Mozambique a été installée ;
- Une quantité importante d'images d'archive valorisées et sauvegardées ;
- La série a permis la croissance, la structuration et la reconnaissance de la production télévisuelle mozambicaine



# MUSIC BRIDGES:

INTERLUDIO AMONGST PACIFIC, AFRICA AND EUROPE

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Music Bridges: interludio amongst Pacific, Africa and Europe - COSV (Coordinamento delle Organizzazioni per il Servizio Volontario), Italia

---

**Partners / Partenaires**

Further Arts Association, Vanuatu  
Associação Music Crossroads, Mozambique

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Italia, Moçambique, South Africa, Vanuatu

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution/Promotion - Music / Musique

---

**Project duration / Durée du projet**

24 months / mois  
01/09/2012 - 31/08/2014

---

**Amount allocated / Montant alloué**

498,400.00 EUR (79.97%)



The activities planned under this project included the organisation of creative residencies for musicians from Mozambique and Vanuatu, tours of artists and distribution of works and albums in the ACP countries.

---

Les activités prévues dans le cadre de ce projet comprenaient l'organisation de résidences de création pour des musiciens du Mozambique et de Vanuatu, des tournées d'artistes et la distribution d'œuvres et d'albums dans les pays ACP.

**2** music productions and 2 music camps  
productions musicales et 2 camps musicaux

**63 000** spectators  
spectateurs

**110** artists  
artistes

**2** CDs  
CD

### Results / Résultats

- The project strengthened musicians' awareness about their identity as artists;
  - The musicians' musical skills, visibility and reputation were strengthened;
  - Value given by musicians was increased;
  - Relations were created between the Creative Commons network and music associations in Vanuatu, Mozambique, and Malawi;
  - Technical and managerial skills of local organisations were strengthened.
- 
- Le projet a renforcé l'identité des musiciens en tant qu'artistes et leurs compréhension pour développer des standards professionnels et artistiques plus élevés ;
  - Les compétences musicales, la visibilité et la réputation des musiciens ont été renforcées ;
  - Les musiciens ont une meilleure rémunération ;
  - Les relations entre les réseaux d'ayants droits et les associations de musique au Vanuatu, au Mozambique et au Malawi ont été améliorées ;
  - Les compétences techniques et managériales des organisations locales ont été renforcées.



---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

N.A.T. Network for African Talents - Fondazione  
Ravenna Manifestazioni, Italia

---

**Partners / Partenaires**

Kulungwana Associação para o  
Desenvolvimento Cultural, Mozambique  
Association Takku Liguéy de Ndiol Ndiaye,  
Sénégal  
Théâtre du Chocolat, Cameroun

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Cameroun, Italia, Moçambique, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution / Production -  
Performing arts / Arts de la scène

---

**Project duration / Durée du projet**

29 months / mois

---

**Amount allocated / Montant alloué**

454,055.78 EUR (80 %)

The Network for African Talents contributed to the professionalisation and promotion of the artists and managers involved in live shows in Mozambique, Senegal and Cameroon. The project included concert production, training workshops and promotional actions for emerging artists in ACP states and in Europe.

Network for African Talents a contribué à la professionnalisation et la promotion d'artistes et managers du spectacle vivant établis au Mozambique, au Sénégal et au Cameroun. Le projet a inclus la production de concerts, la tenue d'ateliers de formation, l'organisation d'actions de promotion de talents émergents dans les pays ACP et en Europe.





**3** theatre productions, 28 performances  
productions théâtrales, 28 représentations

**2** music festivals  
festivals de musique

**24 000** spectators  
spectateurs

**600** artists trained  
artistes formés

### Results / Résultats

- Increased promotion of creativity and artistic quality;
  - New productions in the fields of music and theatre have been created and their distribution has been improved;
  - A new generation of young talented artists has been promoted, through workshops, new productions and their presence at many important festivals;
  - Better access for local people to culture, music and theatre was achieved.
- 
- La promotion de la créativité et de la qualité artistique a été augmentée ;
  - De nouvelles productions dans les domaines de la musique et du théâtre ont été créées et leur distribution a été améliorée ;
  - Une nouvelle génération de jeunes artistes talentueux a été promue, à travers des ateliers, de nouvelles productions et leur présence dans les festivals les plus importants ;
  - Un meilleur accès des populations locales à la culture, à la musique et au théâtre a été atteint.



# OUR MADNESS

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Our Madness - Papaveronoir Films Universal,  
Portugal

---

**Partners / Partenaires**

Promarte, Mozambique  
Telecine Bissau Produções, Guinea-Bissau

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Angola, Guinea Bissau, Moçambique, Portugal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film Production

---

**Project duration / Durée du projet**

41 months / mois  
20/01/2014 - 20/01/2017

---

**Amount allocated / Montant alloué**

245,000.00 EUR (39.74%)

The production of the full-length feature film “Our Madness” by film maker João Viana. The film tells the story of the supposed daughter of Amilcar Cabral, the father of independence in Guinea-Bissau and Cabo Verde.

La production du long métrage « Our Madness » du réalisateur angolais João Viana. Le film raconte l'histoire de la fille supposée du père des indépendances bissau-guinéenne et cap-verdienne, Amilcar Cabral.





**20** jobs created  
emplois créés

**40** people trained  
personnes formées

emergence of a new cinematography in Mozambique  
Émergence d'une nouvelle cinématographie au Mozambique

### Results / Résultats

- The project strengthened the cinematographic industry in Mozambique, the co-production relationships between Mozambique and Guinée-Bissau, and the distribution routes between four Portuguese-speaking African countries;
  - The successful production in Mozambique opened up the local audiovisual market and exposed the professionals to new international production experiences;
  - Local production services have improved.
- 
- Le projet a renforcé l'industrie cinématographique au Mozambique, la coproduction entre le Mozambique et la Guinée-Bissau et les circuits de distribution entre quatre pays africains lusophones ;
  - La production réussie au Mozambique a ouvert le marché audiovisuel local et a exposé les professionnels à des nouvelles expériences de production internationales ;
  - Les services de production locaux ont été améliorés.

# PAMOJA

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Pamoja, Studios Kabako,  
République démocratique du Congo

---

**Partners / Partenaires**

Associação Culturarte - ACART, Mozambique  
Association 1<sup>er</sup> Temps, Sénégal

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Burkina Faso, Moçambique, Senegal,  
République démocratique du Congo

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Production et formation - Danse

---

**Project duration / Durée du projet**

33 months / mois  
10/08/2012 - 09/05/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

367,528.10 EUR (76%)

« Pamoja » is a capacity building programme for artists, technicians and company directors involved in the dramatic arts on the African continent. Nine works were guided over two years, primarily through residencies and guidance in co-production.

« Pamoja » est un projet de renforcement des capacités d'artistes, de techniciens et d'administrateurs de compagnies des arts de la scène du continent africain. Neuf créations ont été accompagnées durant plus de deux ans principalement grâce à des résidences de création et à des apports en coproduction.





**21** artistic projects  
projets artistiques

**23** choreographic residencies  
résidences chorégraphiques

**67** artists from 16 different countries  
artistes venus de 16 pays différents

**20 000** spectators  
spectateurs

### Results / Résultats

- The circulation of artists and operators in Africa and Europe was greatly favored;
  - The festival increased very significantly its audience on all concerts and events;
  - Artists, structures, actors and cultural professionals participated in professional exchanges and strengthened their capabilities.
- 
- La circulation d'artistes et d'opérateurs culturels africains en Afrique et en Europe a été grandement favorisé ;
  - Le festival a augmenté de manière très significative son public sur l'ensemble des concerts et des manifestations ;
  - Des artistes, des structures, des acteurs et des professionnels de la culture ont participé à des échanges professionnels et ont renforcé leurs capacités.



# RE-PERCUSSIONS - PAN! L'ODYSSÉE AFRICAINE

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Re-percussions - Pan! L'Odysée Africaine -  
Maturity Music Limited, Trinidad and Tobago

---

**Partners / Partenaires**

WINDS, France

Africa-Trinidad & Tobago Steelpan Development  
Company Limited, Nigeria

Riddums Productions, Trinidad and Tobago

Caribbean Music Group, Trinidad and Tobago

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

France, Nigeria, Trinidad and Tobago

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Audiovisual production

---

**Project duration / Durée du projet**

22 months / mois

20/12/2013 - 19/10/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

75,000.00 EUR (23.17%)



The documentary “Re-percussions - Pan! l’Odysée Africaine” by the Trinidad researcher and director Dr Kim Johnson dived into the world and the culture of steel band players in Trinidad and Tobago and in Nigeria.

---

Ce documentaire du chercheur et réalisateur trinitadien Dr Kim Johnson décrit l’univers et la culture des joueurs de steelband à Trinité-et-Tobago et au Nigeria.

**1** quality documentary distributed at several festivals  
documentaire de qualité distribué lors de plusieurs festivals

**40** jobs created  
emplois créés

### Results / Résultats

- Cultural diversity (music specific to the Caribbean and Nigeria) has been promoted;
- The technical skills of local technicians and local production companies have been improved;
- South-South and North-South cultural cooperation has been strengthened;
- Access to ACP music and its promotion have been strengthened;

- La diversité culturelle (musique spécifique des Caraïbes et du Nigeria) a été promue ;
- Les compétences techniques des techniciens locaux et des sociétés de production locales ont été améliorées ;
- La coopération culturelle Sud-Sud et Nord-Sud a été renforcée ;
- L'accès à la musique ACP et sa promotion ont été renforcés.



# PROFESSIONAL SERIES :

CYCLE DE FORMATION POUR LA PROFESSIONNALISATION  
DE LA FABRICATION DE SÉRIES TV AFRICAINES

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Professional series : cycle de formation pour la professionnalisation de la fabrication de séries TV africaines - CFI (Transtélé Canal France International), France

---

**Partners / Partenaires**

Vinavy Productions, Cameroun  
Malo Pictures, Cameroun  
Les Producteurs associés, Burkina Faso  
Village Communications Ghana, Ghana

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Burkina Faso, Cameroun, Ghana, South Africa

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Audiovisual training /  
Formation audiovisuelle

---

**Project duration / Durée du projet**

29 months / mois  
28/06/2012 - 27/11/2014

---

**Amount allocated / Montant alloué**

350,000.00 EUR (71.25%)



A training cycle for professionalisation in the making of African TV series.

---

Cycle de formation pour la professionnalisation de la création de séries TV africaines.

**6** training and coaching activities  
activités de formation et coaching

**130** people trained  
personnes formées

**2** series sold to European channels  
séries vendues à des chaînes européennes

## Results / Résultats

- Training and coaching activities were implemented with all partners and training institutes associated with the project;
- The quality of programmes and professional practices has been improved;
- The project promoted the emergence and diversification of a new generation of technicians thanks to the participation of 3 ACP training institutes (qualified technicians, assistants, production managers);
- Quality production was developed (several programmes made by the trained people have been sold and have been rewarded).

- Les activités de formation et coaching ont été mises en œuvre avec l'ensemble des partenaires et les instituts de formation associés au projet ;
- La qualité des programmes et des pratiques professionnelles a été améliorée ;
- Le projet a favorisé l'émergence et la diversification d'une nouvelle génération de techniciens grâce à la participation de 3 instituts de formation ACP (techniciens qualifiés, postes d'assistants, directeurs de production) ;
- La production de qualité a été développée (plusieurs programmes réalisés par les personnes formées ont été vendus et ont été récompensés).





# P-STAGE

PORTUGUESE-SPEAKING THEATRE ACTORS GATHER ENERGIES

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

P-STAGE: Portuguese-speaking theatre actors gather energies - Cena Lusofona - Associação Portuguesa Para o Intercâmbio Teatra, Portugal

---

**Partners / Partenaires**

Elinga Teatro, Angola  
Acção para o Desenvolvimento (AD),  
Guinea-Bissau

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Angola, Guinea-Bissau, Portugal, São Tomé and Príncipe

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Production - Theatre

---

**Project duration / Durée du projet**

30 months / mois  
17/07/2012 - 16/01/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

498,000.00 EUR (80 %)



The objective of P-Stage is to support the theatrical creation and the professionalization of the Portuguese-speaking actors in three countries (Guinea Bissau, Angola and São Tomé and Príncipe) where were organized training courses resulting in the creation of a show gathering professionals of these three countries.

---

L'objectif de P-Stage est de soutenir la création théâtrale et la professionnalisation des acteurs lusophones dans trois pays (Guinée Bissau, Angola et São Tomé et Príncipe) où ont été organisées des sessions de formation débouchant sur la création d'un spectacle réunissant des professionnels des trois pays.

**1** international theatre performance  
représentation théâtrale internationale

**200** artists involved  
artistes impliqués

**130** professionals trained  
professionnels formés

**5 000** spectators  
spectateurs

### Results / Résultats

- The basic conditions for theatrical creation and production in 3 ACP countries were amplified;
- Individual artistic and technical skills were improved;
- The international visibility of artistic creation in ACP countries was fostered;
- The success and visibility of the project led to the collection of funds necessary for future editions.

- Les bases de la création théâtrale et de la production dans 3 pays ACP ont été amplifiées ;
- Les compétences artistiques et techniques individuelles ont été améliorées ;
- La visibilité internationale de la création artistique des pays ACP a été améliorée ;
- Le succès et la visibilité du projet ont permis de réunir les fonds nécessaires pour les éditions futures.



# RAFIKI

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Rafiki - Big World Cinema, South Africa

---

**Partners / Partenaires**

Awali Entertainment Ltd, Kenya  
Mandra Films SARL, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

France, Kenya, South Africa

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

“Rafiki”, is Kenyan author and director Wanuri Kahiu’s first film. It depicts the love story between two young women in modern-day Kenya. All of the project phases, from production to distribution, called upon the talents and skills of Kenyan people.

---

« Rafiki » est le premier film de la réalisatrice kenyane Wanuri Kahiu. Il dépeint l’histoire d’amour entre deux jeunes femmes dans le Kenya moderne. Toutes les phases du projet, de la production à la distribution, ont fait appel aux talents et compétences locales.

---

**Project duration / Durée du projet**

39 months / mois  
01/08/2014 - 31/10/2017

---

**Amount allocated / Montant alloué**

495,000.00 EUR (36.67%)





**80** paid jobs  
emplois rémunérés

**35** people trained  
personnes formées

Contribution to the production of quality films in Kenya  
Contribution à la production de films de qualité au Kenya

### Results / Résultats

- Production of a cultural work (feature film) in Kenya that opened a discussion about issues relating to sexual equality and minority rights;
  - Economic development of the cultural sector was boosted and the number of skilled workers in the region increased;
  - The international interest about the Kenyan film industry has been increased.
- 
- Grâce à la production du long métrage, le Kenya entame un débat public sur les questions d'égalité des sexes et les droits des minorités ;
  - Le projet constitue un moteur du développement économique du secteur culturel. Le film a participé à l'augmentation de l'emploi et du nombre de personnes qualifiées dans la région ;
  - L'intérêt pour l'industrie cinématographique kenyane au niveau international est augmenté.



# RUN

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Run - Wassakara Productions, Côte d'Ivoire

---

**Partners / Partenaires**

Banshee Films, France

Diam Production, Burkina Faso

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Burkina Faso, Côte d'Ivoire

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film production

“Run” by Philippe Lacôte looks back upon the recent history of the civil war in Ivory Coast. The film had a three-fold objective: to contribute to the renewal of Côte d'Ivoire cinema, to strengthen professional skills in the sector and to take part in the national reconciliation process.

« Run » de Philippe Lacôte se penche sur la récente histoire de la guerre civile en Côte d'Ivoire. Le film a un triple objectif: contribuer au renouvellement du cinéma Ivoirien, améliorer les talents des professionnels dans le secteur et prendre part au processus de réconciliation nationale.

---

**Project duration / Durée du projet**

14 months / mois

24/12/2013 -23/02/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

500,000.00 EUR (32.63%)





**BEST** Best actor "Trophées Francophones"  
Mention spéciale "Fespaco 2015"  
Meilleur acteur « Trophées Francophones »  
Prix Houphouët-Boigny du Conseil  
de l'Entente « Fespaco 2015 »

**65** jobs created / emplois créés

**60** people trained / personnes formées

**IMPACT** on regulatory framework  
sur le cadre réglementaire

Contribution to the production of quality films in Côte d'Ivoire  
First Ivorian film since 1985 to take part in the Cannes Film

Contribution à la production de films de qualité en Côte d'Ivoire  
Premier film ivoirien depuis 1985 à participer au Festival de Cannes

## Results / Résultats

- The film has made professionalisation of Ivorian actors, technicians and service providers possible, favouring job creation and the emergence of a cinema industry in Côte d'Ivoire;
  - Thanks to the success of the film, the Ivorian authorities have become more involved in the film industry, doubling the envelope of funds dedicated to cinema;
  - A film school project has emerged in Côte d'Ivoire, the West African Film Institute;
  - The film contributed to the work of memory, reconstruction and reconciliation of the population: because of its theme (examining the civil war), the film was broadcast via the National Truth, Dialogue and Reconciliation Commission as a tool for dialogue.
- 
- Le film a permis une professionnalisation des comédiens, techniciens et prestataires ivoiriens, favorisant la création d'emplois et l'émergence d'une industrie du cinéma en Côte d'Ivoire ;
  - Grâce au succès du film, les autorités ivoiriennes se sont davantage impliquées dans l'industrie du cinéma en doublant l'enveloppe de fonds dédié au cinéma ;
  - Un projet d'école de cinéma a émergé en Côte d'Ivoire, l'Institut Ouest Africain du cinéma ;
  - Le film a participé au travail de mémoire, reconstruction et réconciliation de la population : par son thème (questionnement sur la guerre civile), le film a été diffusé via la Commission nationale Vérité, dialogue et réconciliation comme outil de dialogue.

# SIMA

SALON INTERNATIONAL DE LA MUSIQUE AFRICAINE

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

SIMA (Salon International de la Musique Africaine) - Circul'A Bema- Bureau Export de la Musique Africaine, Sénégal

---

## Partners / Partenaires

Amicale des Artistes pour le Progrès (AAP), Bénin

Cola Production, France

Harmonia LDA, Cabo Verde

Mass productions, Guinea

REPAC (Regroupement des Professionnels des arts et de la Culture d'Afrique Centrale), Cameroun

Tringa Musiques et Développement, Sénégal

Umane Culture, Burkina Faso

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Cameroon, Senegal

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Distribution / Promotion / Diffusion -  
Music / Musique

---

## Project duration / Durée du projet

36 months / mois  
12 - 30/09/2015

---

## Amount allocated / Montant alloué

490,000.00 EUR (76.12%)

---

Creation of a network to encourage the mobility of artists and works as well as the structuring and exportation of music in Africa and elsewhere in the world.

---

Mise en place d'un réseau pour favoriser la circulation des artistes et des œuvres ainsi que la structuration et l'exportation de la musique en Afrique et dans le reste du monde.





**650** artists involved  
artistes impliqués

**1 000** works promoted  
œuvres promues

**300** people trained  
personnes formées

**14 000** spectators  
spectateurs

### Results / Résultats

- Networking, skills transfer and capacity building of music professionals were improved;
  - The BEMA network has expanded, artists registered with SIMA have joined the website, the selected groups have benefited from personalized support;
  - BEMA ensures better circulation of African cultural goods and services at national, regional and international level.
- 
- Le travail en réseau, le transfert de compétences et le renforcement des capacités des professionnels de la filière musicale ont été améliorés ;
  - Le réseau BEMA s'est élargi, les artistes inscrits au SIMA ont adhéré au site internet, les groupes sélectionnés ont bénéficié d'un accompagnement personnalisé ;
  - Le BEMA assure une meilleure circulation des biens et services culturels africains au niveau national, régional et international.



# SPARRING PARTNERS :

SUPPORTING YOUNG VIDEO ARTISTS BY DEVELOPMENT OF OPPORTUNITIES AND NETWORK

---

## **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Sparring Partners: supporting young video artists by development of opportunities and network - GVC Onlus (Gruppo di volontariato civile), Italia

---

## **Partners / Partenaires**

Productions Fanal, Haïti  
Fundación Jóvenes Sin Fronteras,  
República Dominicana  
AHS (Asociación Hermanos Saíz), Cuba

---

## **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Cuba, Haïti, República Dominicana

---

## **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation - Audiovisual

---

## **Project duration / Durée du projet**

30 months / mois  
1/03/2014 - 29/08/2016

---

## **Amount allocated / Montant alloué**

500,000.00 EUR (80%)

The action consisted of a series of training activities aimed at strengthening the technical and professional skills of young Dominican, Haitian and Cuban video makers. The project also facilitated networking and allocated sub-grants

L'action a consisté en une série d'actions de formation visant le renforcement des capacités techniques et professionnelles de jeunes vidéastes dominicains, haïtiens et cubains. Le projet a organisé leur mise en réseau et un concours pour l'octroi de subventions.





**350** young artists trained  
jeunes artistes formés

**21** documentaries, 9 short films and 4 videos produced and disseminated  
documentaires, 9 courts métrages et 4 vidéos produits et diffusés

## Results / Résultats

- Young artists received training in marketing and communication, financing opportunities and new promotional techniques through participative workshops. More than 50% of the young professionals involved in the workshops were able to find additional funds or created their own company;
  - The project beneficiaries have enhanced their access opportunities to the professional market;
  - The films produced, dealing with cross-cutting issues such as indigenous people, gender or environment, have been used as a pedagogical tool in several universities, public events and awareness campaigns.
- 
- Des jeunes artistes ont été formés grâce à des ateliers participatifs, en marketing et communication, opportunités de financement et nouvelles techniques de promotion. Plus de 50% des jeunes professionnels impliqués dans les ateliers ont pu trouver des fonds supplémentaires ou créer leur propre entreprise ;
  - Les bénéficiaires du projet ont amélioré leurs opportunités d'accès au marché professionnel ;
  - Les films produits, traitant de questions transversales telles que les peuples autochtones, le genre ou l'environnement, ont été utilisés comme instrument pédagogique dans plusieurs universités, événements publics et campagnes de sensibilisation.

# STRENGTHENING OF MOZAMBICAN

CULTURAL INDUSTRIES THROUGH CAPACITY-BUILDING  
AND ENHANCEMENT OF LEGAL FRAMEWORK

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Strengthening of Mozambican cultural industries through capacity-building and enhancement of legal framework - Ministry of Culture of Mozambique

---

## Partners / Partenaires

Business and Arts South Africa (BASA),  
Johannesburg, South Africa  
Culture and Media Agency Europe (CUMEDIAE),  
Belgique

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Moçambique

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Training - Institutional building /  
Formation - Renforcement des capacités

---

## Project duration / Durée du projet

26 months / mois  
27/12/2013- 26/02/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

399,301.00 EUR (79.97%)



Led by the Mozambique Ministry of Culture, this project planned a series of training events targeting public and private actors from the Mozambican cultural sector in order to strengthen the contribution of cultural industries to national socio-economic development and led to the preparation of laws for the audiovisual sector.

Conduit par le Ministère de la Culture du Mozambique, ce projet a mis en œuvre plusieurs activités de formation destinées aux agents publics et privés du secteur culturel mozambicain afin de renforcer la contribution des industries culturelles au développement social et économique national et permis la préparation de lois sur le secteur audiovisuel.



## CULTURAL

**7** workshops with 135 local cultural agents  
ateliers avec 135 agents culturels locaux

Cultural and Creative Industries Policy,  
Status of the Artist, Law of Patronage,  
Law of Copyright approved  
Politique des industries culturelles  
et créatives, statut de l'artiste, droit  
du patronage, droit du droit d'auteur

### Results / Résultats

- The project improved knowledge and opportunities for public and private operators in the cultural industries;
  - The cultural legislation has been strengthened;
  - The project encouraged the Visual and Cinema Law (as the first since national independence); the creation of the National Forum of Cultural and Creative Industries, as well as other measures that constitute instruments of great importance for the sedimentation of the actions of the sector;
  - The importance given by the Mozambican government to the culture sector has been improved. In each province, a department that deals with the area of cultural and creative industries has been created.
- 
- Le projet a amélioré les connaissances et les opportunités pour les opérateurs publics et privés dans les industries culturelles ;
  - La législation culturelle a été renforcée ;
  - Le projet a privilégié la loi sur le visuel et le cinéma (la première depuis l'indépendance nationale); la création du Forum national des industries culturelles et créatives, ainsi que d'autres dispositifs qui constituent des instruments de grande importance pour la sédimentation des actions du secteur ;
  - L'importance que le gouvernement mozambicain accorde au secteur culturel s'est améliorée. Dans chaque province, un département s'occupant des industries culturelles et créatives a été créé.





# SUDPLANETE

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

SUDPLANETE - Association Africulture, France

---

**Partners / Partenaires**

Media Sports and Entertainment Group, Jamaica

Groupe 30 Afrique, Sénégal

Africultures Burkina, Burkina Faso

Further Arts Association, Vanuatu

Alliance française de Port-Vila, Vanuatu

Groupe Taccems,

République démocratique du Congo

Positive Productions, Rwanda

KAdam-KAdam, Togo

Culture Fund of Zimbabwe Trust, Zimbabwe

---

**Countries where activities were conducted****Pays où les activités ont été menées**

Bahamas, Barbados, République démocratique du Congo, Fiji, Ghana, Haiti, Jamaica, Kenya, Malawi, Papua New Guinea, République Dominicaine, Rwanda, Salomon Island, Sénégal, Tanzania, Togo, Trinidad and Tobago, Uganda, Vanuatu, Zimbabwe

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution/ Diffusion/ Promotion

Networking, information



The Sudplanète project answers the need for information, promotion and networks of the professionals of the culture in ACP countries. It favored the development of 22 web sites (10 in Africa, 7 in the Caribbean and 4 in the Pacific) dedicated to the national cultural operators and connected with a common international interface.

Le projet Sudplanète répond au besoin d'information, promotion et mise en réseaux des professionnels de la culture dans les pays ACP. Il a favorisé le développement de 22 sites Internet (10 en Afrique, 7 dans les Caraïbes et 4 dans le Pacifique) dédiés aux opérateurs culturels nationaux et reliés à une interface internationale commune.

---

**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois

01/08/2012 - 01/08/2015

---

**Amount allocated / Montant alloué**

499,992.34 EUR (80 %)

**45 000** professional and structured artists identified  
artistes professionnels et structurés recensés

**30 000** works promoted  
œuvres promues

**270 000** unique visitors per month  
visiteurs uniques par mois

### Results / Résultats

- The promotion and visibility of cultural products and actors was strengthened;
- Information about ACP cultural actors and products has been structured, developed and is accessible to all, easily and free of charge;
- The circulation of information on SUDPLANETE and the sale of the works (books, records, films, shows) which result from it have increased;
- The distribution role of festivals has been strengthened.



- La promotion et la visibilité des produits et acteurs culturels a été renforcée ;
- L'information sur les acteurs et produits culturels ACP a été structurée, développée et est accessible par tous facilement et gratuitement ;
- La circulation des informations sur SUDPLANETE et la vente des œuvres (livres, disques, films, spectacles) qui en découle a augmenté ;
- Le rôle de diffusion des festivals a été renforcé.

# THE « 3D» DISTRIBUTION PROJECT:

DIGITAL, DOMESTIC AND DIASPORA DISTRIBUTION  
OF CARIBBEAN-THEMED AUDIO-VISUAL CONTENT

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

The "3D" Distribution Project: Digital, Domestic and Diaspora Distribution of Caribbean-themed audio-visual content - Caribbean Tales Worldwide, Barbados

---

## Partners / Partenaires

Banyan Limited, Trinidad and Tobago  
Caribbean Broadcasting Union, Barbados  
Caribbean Examinations Council CXC, Barbados  
Dirección General de Cine / The Dominican Republic Film Commission (DGCINE), República Dominicana  
National Institute of Culture and History, Belize  
OnlineFILM AG, Deutschland  
The Trinidad and Tobago Film Company Ltd, Trinidad and Tobago

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Caribbean and its Diasporas / Région des Caraïbes et sa diaspora

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Audiovisual distribution



The project encompassed the acquisition of distribution rights for more than 400 films, the creation of a digital platform for Video on Demand (VOD), broadcasting films on television channels and a marketing campaign.

Le projet comprenait l'acquisition de droits de distribution de plus de 400 films, la création d'une plateforme numérique de vidéos à la demande (VOD), la diffusion de films sur des chaînes de télévision et une campagne de marketing.

---

## Project duration / Durée du projet

36 months / mois  
11/01/2014 - 10/01/2017

---

## Amount allocated / Montant alloué

274,096.40 EUR (61.52%)

**581** new titles added to the catalogue  
titres ajoutés au catalogue

**1** VOD channel  
canal VOD

**10 593.90 \$** generated in one year  
génééré en un an

### Results / Résultats

- Industry stakeholders were equipped with new skills and significantly raised the standard of content being produced in the Region;
- Filmmakers in the region and diaspora are in a position to create long-running series franchises that are broadcast across the region and internationally with monetisable impact over the long-term;
- Caribbean cinematography has been promoted and distributed through digital distribution and through participation at professional events in the region, Africa and North America;
- Diaspora and Caribbean audience have better access to their own films.

- Les parties prenantes de l'industrie sont dotés de nouvelles compétences et ont considérablement amélioré la qualité du contenu produit dans la région ;
- Les cinéastes de la région et de la diaspora sont en mesure de créer des séries de longue durée diffusées dans toute la région et à l'international avec un impact monétisable à long terme ;
- La cinématographie caribéenne a été promue et distribuée grâce à la distribution numérique et à la participation d'événements professionnels dans la région, en Afrique et en Amérique du Nord ;
- Les spectateurs de la diaspora et des Caraïbes ont un meilleur accès à leurs propres films.





# THOM

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Thom - Bila Productions, Burkina Faso

---

**Partners / Partenaires**

Yelboundi SK - Services Communication,  
Burkina Faso

Top Communication, Tchad

Label Vidéo, France

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Burkina Faso, France

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Audiovisual Production

---

**Project duration / Durée du projet**

32 months / mois

09/01/2014 - 08/09/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

250,000.00 EUR (32.89%)



“Thom” is a feature film by Burkinabe director Ouedraogo Tahirou Tassere. This film tells of the rivalry between a father and his son for the same woman. The story questions the transmission of moral values in contemporary African societies.

---

« Thom » est un long métrage du réalisateur burkinabè Ouedraogo Tahirou Tassere. Le film raconte la rivalité d'un père et d'un fils pour une même femme. Le sujet s'interroge sur la transmission des valeurs morales dans les sociétés africaines contemporaines.

**38** jobs created  
emplois créés

**20** people trained  
personnes formées

contribution to the production of popular films in Burkina Faso  
contribution à la production de films populaires au Burkina Faso

## Results / Résultats

The project enhanced the skills of technicians, actors and local operators, while allowing the production of a popular film denouncing prostitution.

Le projet a permis le renforcement des compétences des techniciens, des comédiens et des opérateurs locaux, tout en permettant la production d'un film populaire dénonçant la prostitution.



# TILGRÉ

---

## Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire

Tilgré - Espace Culturel Gambidi, Burkina Faso

---

## Partners / Partenaires

Association pour la Promotion, la Formation et la Recherche en Arts Vivants et Plastiques (APFRAVP), Burkina Faso

Atelier Nomade - Ecole Internationale de Théâtre du Bénin

Centre Burkinabé de l'Institut International du Théâtre, Burkina Faso

---

## Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées

Bénin, Belgique, Burkina Faso, Côte d'Ivoire

---

## Domain and discipline / Domaine et discipline

Training / Distribution - Theatre

---

## Project duration / Durée du projet

36 months / mois

14/12/2013- 13/12/2016

---

## Amount allocated / Montant alloué

250.000,00 EUR (79.23 %)

By creating a network of four training structures for theatre practitioners, the project strengthened the professional capacities of more than 70 students and theatre operators in Burkina Faso and Benin. It also developed and implemented the 14th edition of FITMO (the Ouagadougou Festival of Puppet Theatre).

Fondé sur la mise en réseau de quatre structures de formation aux métiers du théâtre, ce projet a permis la professionnalisation de plus de 70 étudiants et professionnels du théâtre au Burkina Faso et au Bénin. Il a prévu également le développement et la mise en œuvre de la 14ème édition du FITMO (Festival du Théâtre de Marionnettes de Ouagadougou).





**19** jobs created  
emplois créés

**290** people trained  
personnes formées

**8** master classes and 9 artistic workshops  
master class et 9 ateliers artistiques

**5** shows  
spectacles

### Results / Résultats

- The project resulted in the creation of a network of high-level schools to train young artists capable of shining internationally;
  - Professional integration and the creation of a regional distribution circuit have been encouraged;
  - The artistic productions met the interest of the local public;
  - The project participated in the promotion of Human Rights by broadcasting shows on the subject to several tens of thousands of people.
- 
- Le projet a abouti à la création d'un réseau d'écoles de haut niveau pour former des jeunes artistes capables de briller à l'international ;
  - L'insertion professionnelle et la création d'un circuit de diffusion régional sont encouragées ;
  - Les productions artistiques produites ont intéressé un public local ;
  - Le projet a participé à la promotion des Droits de l'Homme en diffusant des spectacles sur le sujet à plusieurs dizaines de milliers de personnes.



# TOSTEM-TOURISME AUTOUR DES SITES DE LA TRAITE, DE L'ESCLAVAGE ET DE LEURS MÉMOIRES

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Tostem - Tourisme autour des sites de la traite, de l'esclave et de leurs mémoires - Les Anneaux de la Mémoire, France

---

**Partners / Partenaires**

African Slavery Memorial Society of Antigua and Barbuda, Antigua and Barbuda  
Association La Route des Chefferies, Cameroun  
Association Touristique d'Haïti, Haïti  
Fédération Nationale des Offices du Tourisme et des Syndicats d'Initiatives du Sénégal (FNOTSIS), Sénégal

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Antigua and Barbuda, Cameroun, France, Haïti, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Distribution - Heritage / Patrimoine

---

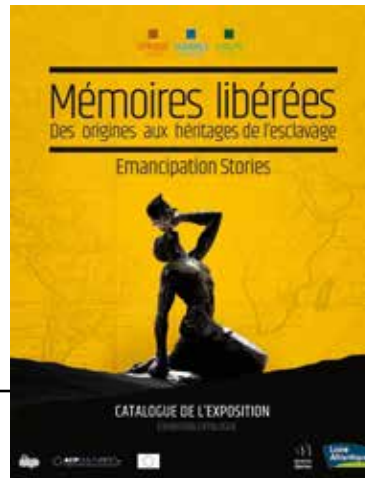
**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
04/01/2014 - 03/01/2017

---

**Amount allocated / Montant alloué**

500,000.00 EUR (55.29%)



This action strengthened the cultural tourism industry around historical sites and locations linked to the black slave trade and slavery in Africa and the Caribbean. The project strengthened the professional skills of the sector operators and improved the creation of quality cultural goods and services, integrating the offer into the tourist distribution circuits.

Cette action a permis de renforcer l'industrie du tourisme culturel autour des sites et lieux d'histoire et de mémoire de la traite négrière et de l'esclavage en Afrique et dans les Caraïbes en travaillant à la professionnalisation des acteurs, en renforçant la création de biens et de services culturels de qualité et en intégrant l'offre dans des circuits de diffusion touristiques.

- 1** tourist attraction called “History and Memory” in 3 countries  
offre touristique « Histoire et Mémoire» dans 3 pays
- 1** travelling exhibition  
exposition itinérante
- 40** guides and site management staff trained  
guides et personnels de gestion des sites formés

## Results / Résultats

- The remembrance sites and locations are better developed, protected and enhanced thanks to: rehabilitation works; exhibitions, signposting, visitor materials;
  - The cultural tourism offer has been enriched and the place of history and remembrance were at the heart of a cultural and tourism dynamic;
  - The visibility and resources of the cultural tourism industry have been increased.
- 
- Les sites et lieux de mémoire sont mieux aménagés, protégés et mis en valeur grâce à la réalisation des travaux nécessaires, la création d'expositions, de signalétiques, de supports de visite ;
  - L'offre de tourisme culturel s'est améliorée et les sites et lieux d'histoire et de mémoire sont au cœur d'une dynamique culturelle et touristique ;
  - La visibilité et les ressources des industries du tourisme culturel sont augmentées.



# TRADITIONAL MUSIC

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Traditional Music - Oficina de Courela  
Associação, Portugal

---

**Partners / Partenaires**

Associação Cultural Torre de Babel, Cabo Verde  
Associação RoçaMundo, Sao Tomé and Príncipe  
Arte Moris, Timor Leste  
360 Graus, Cultura e Ambiente, Portugal

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

Cabo Verde, Portugal, Sao Tomé and Príncipe,  
Timor-Oriental

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Training / Formation - Music / Musique

---

**Project duration / Durée du projet**

36 months / mois  
01/01/2014 - 31/12/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

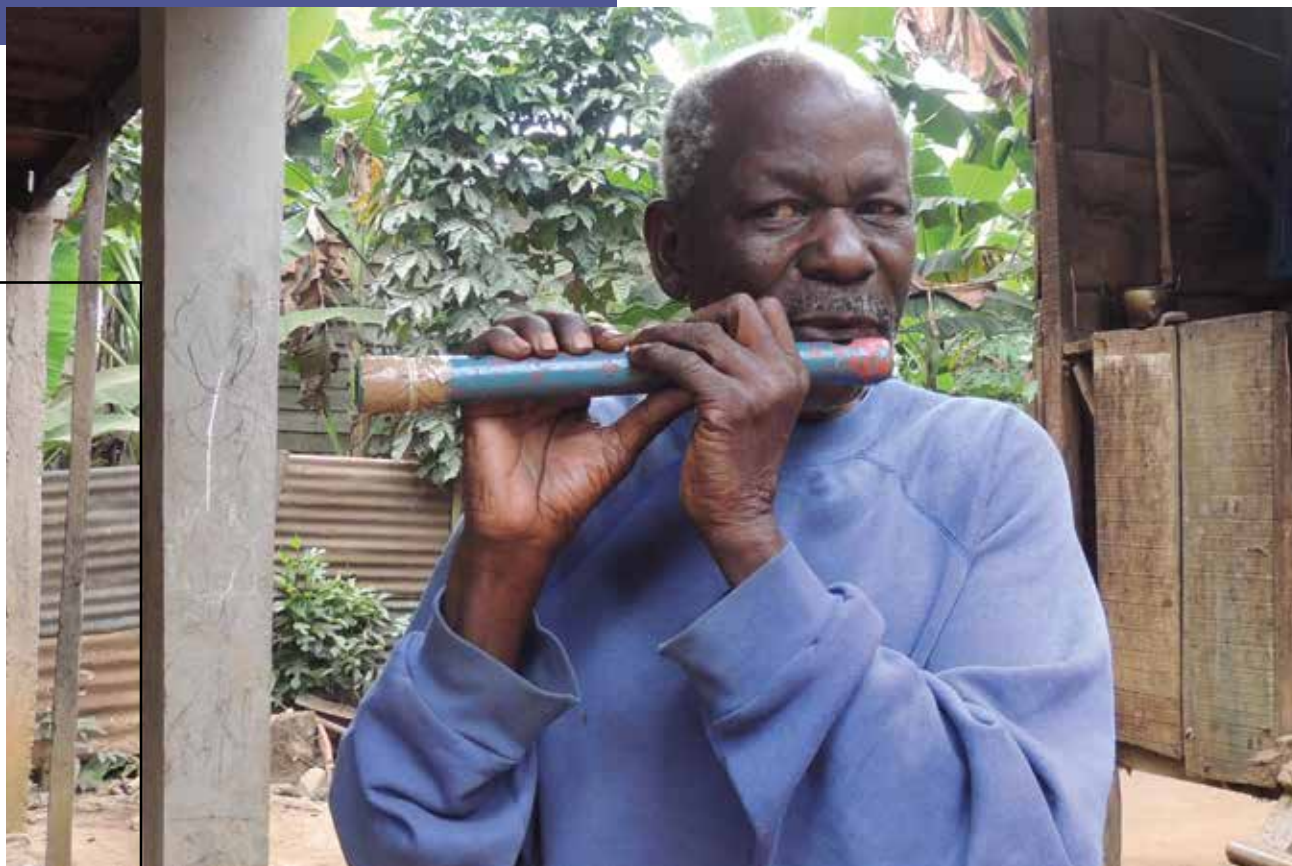
499,972.48 EUR (80%)

The objective of this project was to preserve and promote traditional music from Cabo Verde, São Tomé and Príncipe and Timor Leste. A series of training and production actions were carried out, involving three music schools, the Ministries for Education in the three countries, festivals, managers, researchers and technicians.

Préserver et promouvoir les musiques traditionnelles de Cabo Verde, de Sao Tomé-et-Príncipe et du Timor Oriental, tel était l'objectif de ce projet. Une série d'actions de formation et de production ont été mises en œuvre impliquant trois écoles de musique, les ministères de l'Education de trois pays, des festivals, des gestionnaires, des chercheurs et des techniciens.







**53 000** spectators  
spectateurs

**11** jobs created  
emplois créés

**143** people trained  
personnes formées

**33** music groups promoted  
groupes de musique promus

### Results / Résultats

- The project allowed closer cooperation between institutions and experts on regional and national issues related to traditional music;
  - Three international festivals of traditional music were organised, one in each partner country. Each country set its own programme, which included residencies, local traditional music concerts, workshops, educational games, visit to schools, exhibitions and fairs;
  - Several training sessions in traditional instruments were carried out.
- 
- Le projet a permis une coopération étroite entre les institutions et les experts sur les questions régionales et nationales liées à la musique traditionnelle ;
  - Trois festivals internationaux de musique traditionnelle ont été organisés, un dans chaque pays partenaire. Chaque pays a établi son propre programme, qui comprenait des résidences, des concerts locaux de musique traditionnelle, des ateliers, des jeux éducatifs, des visites d'écoles, des expositions et des foires ;
  - Plusieurs formations en instruments traditionnels ont été réalisées.



# L'ARCHITECTURE EN TERRE :

## UNE INDUSTRIE CULTURELLE EN DÉVELOPPEMENT

---

### **Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Une Industrie culturelle en développement :  
l'architecture en terre - CISP (Comitato  
Internazionale per lo Sviluppo dei Popoli), Italia

---

### **Partners / Partenaires**

Association nigérienne de la construction  
sans bois (ANCSB), Niger

Bâtisseur sans Frontière (BSF), Mali

Développement Workshop Burkina Faso  
(DWBF), Afrique sans Frontières /  
bâtir et développer (B&D), Cameroun

Cabinet ADOBE, Niger

Cabinet Architerre, Mali

---

### **Countries where activities were conducted Pays où les activités ont été menées**

Burkina Faso, Cameroun, Mali, Niger

---

### **Domain and discipline / Domaine et discipline**

Production - Architecture

---

### **Project duration / Durée du projet**

24 months / mois

15/08/2012 - 14/08/2014

---

### **Amount allocated / Montant alloué**

499,988.00 EUR (80%)

Promotion of the national cultural heritage, the vernacular earth habitat and the diversity of traditional construction techniques.

Promotion du patrimoine culturel national, de l'habitat vernaculaire en terre et de la diversité des techniques de construction traditionnelles.





- 1** pavilion of earthen architecture created in the Bobo Hama Museum of Niamey  
pavillon de l'architecture en terre créé dans le Musée Bobo Hama de Niamey
- 500** people trained  
personnes formées
- 10** construction techniques experimented  
techniques de construction expérimentées

### Results / Résultats

- The earth-based architectural heritage and the diversity of construction techniques in Niger, Cameroon, Mali, Burkina Faso were inventoried and disseminated;
  - A pavilion of earthen architecture was created and set up in the Bobo Hama Museum of Niamey;
  - The technical and entrepreneurial capacities of the professional sector of earthen architecture were strengthened;
  - National and transnational networks are active (exchange of knowledge);
  - Cooperation is active between partner structures.
- 
- Le patrimoine architectural en terre et la diversité des techniques de construction au Niger, Cameroun, Mali, Burkina Faso sont inventoriés et diffusés ;
  - Un pavillon de l'architecture en terre a été créé et aménagé dans le Musée Bobo Hama de Niamey ;
  - Les capacités techniques et entrepreneuriales du secteur professionnel de l'architecture en terre sont renforcées ;
  - Les réseaux nationaux et transnationaux sont actifs (échange de connaissances) ;
  - La coopération entre les structures partenaires est activée.

# WÙLU

---

**Title and beneficiary / Titre et bénéficiaire**

Wùlu - La Chauve-souris, France

---

**Partners / Partenaires**

Astou Films, Sénégal  
Karonika Production, Mali

---

**Countries where activities were conducted  
Pays où les activités ont été menées**

France, Mali, Sénégal

---

**Domain and discipline / Domaine et discipline**

Film Production

---

**Project duration / Durée du projet**

24 months / mois  
15/01/2014 - 14/01/2016

---

**Amount allocated / Montant alloué**

498,000.00 EUR (28.56%)



“Wùlu” is the first full-length feature film by the Malian filmmaker Daouda Coulibaly. It is a political thriller, offering a modern and up-to-date vision of Malian society. The project hinged on the production of the film, technical training activities and the development of a screening network in West Africa.

---

« Wùlu » est le premier long métrage du cinéaste malien Daouda Coulibaly. Thriller politique, il propose une vision actuelle et moderne de la société malienne. Le projet s’articule autour de la production du film et d’activités de formation technique.



**BEST** Best actor "Fespaco 2017"  
Meilleur acteur « Fespaco 2017 »  
Best movie "Trophées Francophones"  
Meilleur film « Trophées Francophones »

**36** paid jobs  
emplois rémunérés

**75** people trained  
75 personnes formées

Contribution to the production of quality films in Mali  
Contribution à la production de films de qualité au Mali

### Results / Résultats

- ACP cultural operators in the audiovisual and cinema sector strengthened their structures and skills and are better able to produce ambitious projects;
- Professionals in the sector (technicians and actors) strengthened their skills and experience in Senegal and Mali, encouraging their hiring on other local production projects;
- The film helped raise awareness among young audiences about the issues of drug trafficking.

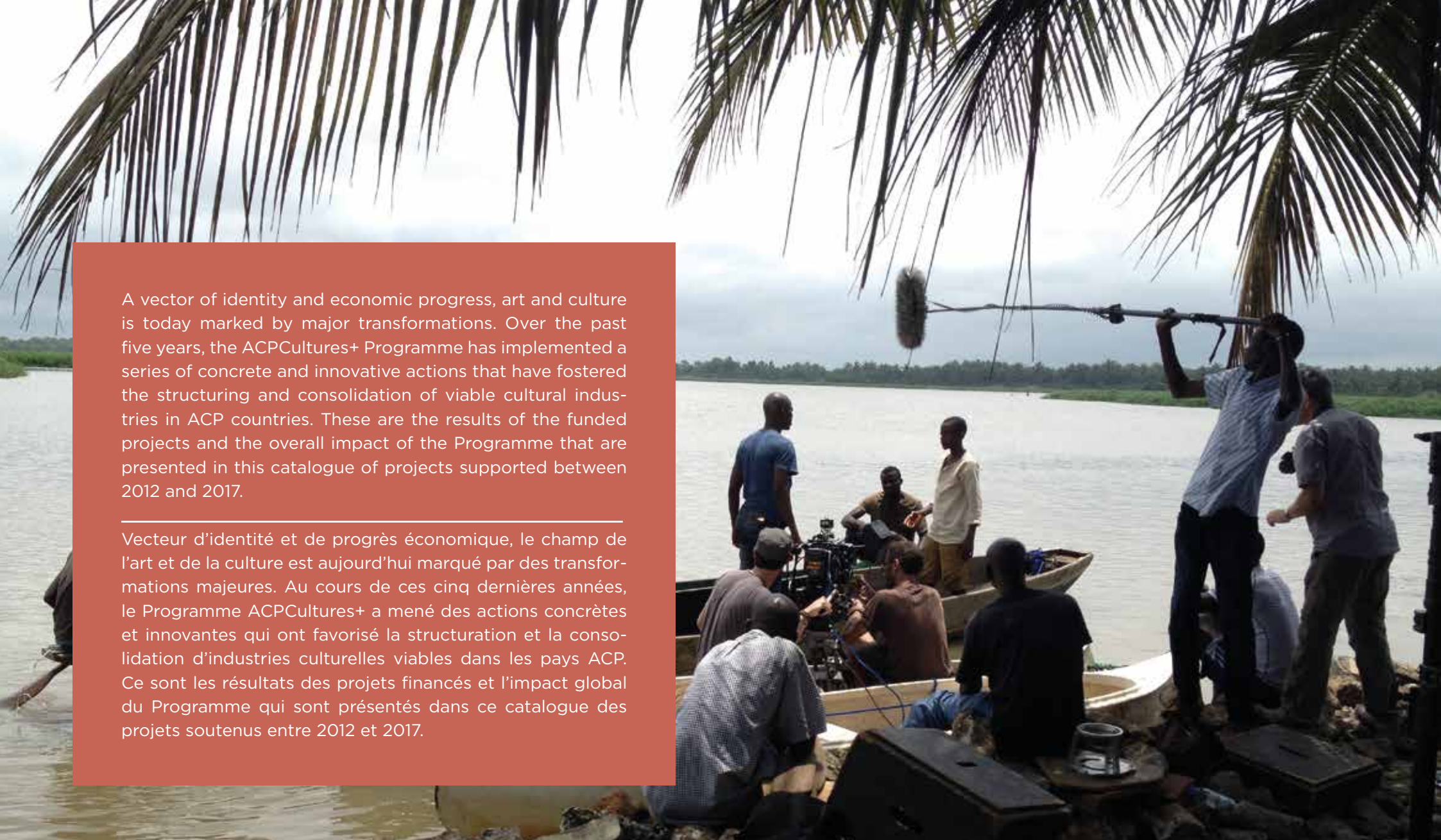
- Des opérateurs culturels ACP du secteur de l'audiovisuel et du cinéma ont renforcé leurs structures et leurs compétences et sont mieux à même de produire des projets ambitieux ;
- Les professionnels du secteur (techniciens et comédiens) ont renforcé leur compétences et leur expérience au Sénégal et au Mali, favorisant l'embauche sur d'autres projets de production locale ;
- Le film a permis une sensibilisation des jeunes publics aux problématiques du narcotrafic.





NO  
FUTURE  
WITHOUT  
CULTURE

PAS  
DE  
FUTUR  
SANS  
CULTURE



A vector of identity and economic progress, art and culture is today marked by major transformations. Over the past five years, the ACPCultures+ Programme has implemented a series of concrete and innovative actions that have fostered the structuring and consolidation of viable cultural industries in ACP countries. These are the results of the funded projects and the overall impact of the Programme that are presented in this catalogue of projects supported between 2012 and 2017.

Vecteur d'identité et de progrès économique, le champ de l'art et de la culture est aujourd'hui marqué par des transformations majeures. Au cours de ces cinq dernières années, le Programme ACPCultures+ a mené des actions concrètes et innovantes qui ont favorisé la structuration et la consolidation d'industries culturelles viables dans les pays ACP. Ce sont les résultats des projets financés et l'impact global du Programme qui sont présentés dans ce catalogue des projets soutenus entre 2012 et 2017.

**ACPCultures+ Programme**

Secretariat of the African,  
Caribbean and Pacific Group of States  
Department of Political Affairs and Human  
Development

**Programme ACPCultures+**

Secrétariat du Groupe des Etats ACP  
Département des affaires politiques  
et du développement humain

451 avenue Georges Henri  
1200 Brussels | Belgium  
Tel : + 32 (2) 743 06 29  
acpculturesplus@acp.int  
www.acpculturesplus.eu